



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Речь г-на Сиаки Стивенса, президента Республики Сьерра Леоне	141
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (продолжение):	
Выступление г-на Геншера (Федеративная Республика Германии)	148
Выступление г-на Франсуа Понсе (Франция)	155
Выступление г-на Врховца (Югославия)	160

Председатель: г-н Рюдигер фон ВЕХМАР
(Федеративная Республика Германии).

Речь г-на Сиаки Стивенса, президента
Республики Сьерра Леоне

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сегодня утром Ассамблея заслушает речь президента Республики Сьерра Леоне. От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Сиаку Стивенса, президента Республики Сьерра Леоне, и пригласить его выступить в Ассамблее.

2. Г-н СТИВЕНС (Сьерра Леоне) (*говорит по-английски*): В середине нынешнего года главы государств и правительств стран африканского континента оказали моей стране исключительную честь, любезно приняв наше приглашение провести семнадцатую очередную сессию Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства (ОАЕ) во Фритауне с 1 по 4 июля 1980 года. Кроме того, они возложили на меня трудную обязанность руководить их прениями, а также работой Организации в текущем году. Именно поэтому с чувством смирения и кротости, осознавая огромную ответственность и доверие, оказанное мне африканскими коллегами и братьями, я выступаю в этой Ассамблее сегодня в качестве нынешнего Председателя ОАЕ.

3. От имени государства — члена ОАЕ и от себя лично я искренне поздравляю вас, г-н Председатель, с избранием на высокий пост Председателя тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи. На протяжении многих лет Африка поддерживает самые тесные отношения с вашей страной, и мы признательны за различные технические программы помощи развивающимся странам, которые сегодня осуществляются в интересах многих африканских государств. У нас, в Сьерра Леоне, есть

яркие свидетельства вклада вашей страны в программу экономического развития нашей страны.

4. Сами вы, г-н Председатель, будучи выдающимся дипломатом и политиком, в значительной степени содействовали укреплению высокого уважения международного сообщества к вашей стране вашей преданностью делу и чувством долга, вашей интеллектуальной способностью, принципиальностью и трезвостью суждений. Мы уверены, что, обладая такими качествами, вы выполните обязательства, возлагаемые на вас этим постом, с честью и достоинством, как и многие ваши предшественники. Эта Организация нуждается в таких качествах особенно сейчас, когда многие назревшие проблемы прошедшего года требуют сегодня срочных решений.

5. Африка, которая представляет собой одну треть государств — членов этой Организации, заверяет нас в полной поддержке в деле облегчения успешного выполнения вашей задачи.

6. Разрешите мне, г-н Председатель, выразить благодарность вашему предшественнику, г-ну Салиму А. Салиму за исключительную компетентность и терпение, которые он проявил, руководя работой тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Я выражаю ему признательность моего правительства за огромный вклад в работу, которую мы неустанно ведем в поисках мира и безопасности в нашем мире.

7. На данном этапе я должен попросить прощения у этого высокого органа, но я хотел бы воздать дань уважения памяти одного из тех, чей вклад в дело освобождения человека и укрепления мира в нашем мире признается всеми и о котором будут долго помнить. Я говорю о выдающейся личности — маршале Йосипе Броз Тито, президенте Социалистической Федеративной Республики Югославии. С его кончиной дело достоинства человека и прав народов потеряло стойкого борца. Он доблестно боролся за тесное международное сотрудничество. Его жизнь и его дела будут по-прежнему оставаться источником вдохновения. Да покоится душа его в мире.

8. В том же духе я хотел бы воздать дань уважения моему предшественнику покойному президенту Уильяму Толберту, президенту Республики Либерии, чью безвременную кончину мы все оплакиваем. Мы также выражаем наши глубокие соболезнования народу Анголы в связи с кончиной нашего прославленного друга и брата, президента Агостиньо Нето, чей ценный вклад и безграничная преданность борьбе за освобождение

юга Африки всегда будут в нашей памяти. Все они так или иначе содействовали миру и безопасности в нашем тревожном мире. Африка и поистине весь мир были в равной степени опечалены при известии о кончине президента Ботсваны, которого широко признавали как видного государственного деятеля. Его вклад в политическое, социальное и экономическое развитие Ботсваны останется в истории этого района.

9. В течение тридцати пяти лет существует это содружество стран, рожденное в результате осознания бесплодности войны и необходимости улучшения условий жизни человека в эпоху, чреватую напряженностью, социальным неравенством, фанатизмом и неистовой нетерпимостью, преодолевая естественные препятствия и искусственно создаваемые трудности, возникающие на его пути. На протяжении этого периода человечество жило в мире с самим собой, с тем чтобы преодолеть искусственные расовые и религиозные барьеры, а также различные политические идеологии, с тем чтобы превозмочь собственное запустение во имя достижения общей цели.

10. Само по себе это — достижение, поскольку оно знаменует обязательство, принятое 35 лет назад, о том, чтобы избавить грядущие поколения от бедствий войны и содействовать достижению гармонии в мире, раздираемом предрассудками, недоверием и непониманием. Ежегодные встречи стали ритуалом, направленным на то, чтобы пробудить наше сознание в отношении той хрупкой грани, которая отделяет человека от уничтожения, и утвердить нашу веру в наше движение к веку мира и изобилия.

11. Прогресс, достигнутый к настоящему времени, является значительным, и мы не можем отрицать того, что существует много возможностей нашего сближения друг с другом, если только мы захотим выявить их.

12. Тем не менее, если это сообщество государств по-прежнему намерено существовать не как институт-музей, где собраны все редкостные виды человеческой расы, а как дееспособная, действенная и соответствующая нашему времени организация, то все здание международных отношений, изобилующее атрибутами лицемерия и интриг типа «плаща и кинжала», должно быть разрушено, а на его месте воздвигнуто новое здание, основанное на подлинном взаимопонимании и откровенности, что явится свидетельством нашего искреннего обещания отложить в сторону инструменты войны и кровавой резни и избрать инструменты мира и прогресса.

13. Что бы ни делалось для достижения единого мира, — все это возможно только в обстановке взаимного доверия и готовности откровенно рассматривать вопросы, без какого-либо лицемерия. Таковы основные условия, без которых невозможна реализация цели международного сообщества. Именно отсутствие этих условий в течение десятилетий было бедствием для мира, сво-

дя на нет шаги, которые время от времени предпринимались для улучшения условий жизни.

14. Но в настоящее время растет и широко распространяется чувство, охватывающее всю нашу планету, что у рода человеческого остается мало времени и что человек находится на грани того, чтобы неизбежно встретиться с катастрофой.

15. И это не просто паническое настроение. Оно представляет собой то, что чувствует каждый отдельный человек в отношении необходимости проведения изменений в пользу нового экономического порядка при том понимании, что многие наши политические, социальные и экономические заболевания больше не поддаются проверенному обычному лечению, применявшемуся в прошлые десятилетия.

16. Сейчас мы должны преисполниться решимости и воодушевить себя на конкретные и откровенные дела, чтобы остановить этот стремительный процесс распада порядка, пока еще не поздно. Мы должны доказать, что то доверие, которое возлагают на нас наши народы как на вершителей их судеб, является оправданным. Мы должны доказать, даже самим себе, что мы достойны принять на себя и выполнить наши обязательства. Именно поэтому я считаю, что необходимо вдохнуть новую веру в международные отношения, иначе вряд ли мы сможем продвинуться вперед в выработке решений многих наших проблем.

17. Позвольте мне сейчас бросить взгляд на экономические проблемы, стоящие перед африканским континентом. Выступая с этой трибуны, я представляю наименее развитой континент с самым низким показателем физического качества жизни — континент, который не только был жертвой колониальной и расистской эксплуатации, но который все еще подвержен внешним силам, пытающимся не только оказать на него влияние, но и установить господство над экономической политикой наших стран.

18. Я представляю континент, валовой национальный продукт которого составляет лишь 2,7 процента от валового национального продукта мира, континент, на котором находятся 18 из 25 беднейших стран, континент нищеты и страданий.

19. Чрезмерная зависимость экономики африканского континента от экспорта основного сырья и минералов увековечивает острую уязвимость нашей экономики в отношении внешних явлений с пагубными последствиями для интересов Африки.

20. Главная часть обрабатывающей промышленности в Африке по-прежнему концентрируется на замене импорта, кроме того, имеются и некоторые операции, ориентированные на экспорт и связанные исключительно с переработкой сырья — минералов, древесины и сельскохозяйственной продукции. Наши отрасли промышленности растут более или менее в зависимости от тенденции колониальной экономики, которая существовала на периферии экономики метрополии.

21. В результате понимания этого факта впервые в истории ОАЕ созвала в Лагосе 28 и 29 апреля этого года чрезвычайную сессию Ассамблеи глав государств и правительств, посвященную исключительно экономическим проблемам Африки и принявшую то, что называют сейчас Лагосский план действий и Заключительный акт, принятый в Лагосе¹.

22. Лагосский план действий является попыткой независимых африканских государств укрепить дух самообеспеченности и принять политику организации нашего собственного социально-экономического прогресса путем поднятия этого плана на уровень программы приоритетных действий.

23. Лагосский заключительный акт признает необходимость выхода за искусственные рамки, разделяющие народы Африки. В нем Африка рассматривается во всей полноте в рамках Африканского экономического сообщества. Это сообщество ориентируется на содействие коллективному ускоренному самообеспеченному и самостоятельному развитию, а также сотрудничеству его членов.

24. Мы полностью сознаем ту важную роль, которую будет играть международное сообщество в осуществлении как Лагосского плана действий, так и Заключительного акта, принятого в Лагосе. Поэтому мы уполномочили секретариат ОАЕ заручиться активной поддержкой международного сообщества, а также соответствующих международных организаций. Позвольте мне обратиться ко всем заинтересованным сторонам с торжественным призывом оказать максимальную поддержку ОАЕ в выполнении этой громадной задачи.

25. Я хотел бы очень кратко остановиться на состоянии международных переговоров. До сих пор мало обещалось тем, кто живет в условиях отчаяния и безысходности. Оглядываясь только на 1978 и 1980 годы, мы видим бесконечные дискуссии на Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам науки и техники в целях развития; возобновление Ломейской конвенции между Европейским экономическим сообществом и странами африканской, карибской и тихоокеанской групп²; пятую сессию ЮНКТАД и третью Генеральную конференцию ЮНИДО. На большей части этих крупных всемирных конференций было принято только несколько деклараций, составленных в общих чертах.

26. За последние шесть лет человечество было занято составлением всеобъемлющей конвенции, согласно которой ресурсы морского дна будут распределяться честно и справедливо, как общее наследие человечества.

27. В качестве составной части Группы 77 Африка играла активную и важную роль в этих переговорах до такой степени, что на недавно состояв-

шемся совещании Совета министров ОАЕ, на его тридцать пятый очередной сессии, состоявшейся во Фритауне 18—28 июня этого года, была принята Декларация по морскому праву [см. A/35/463, приложение I, CM/ST/17], в которой ясно излагается позиция Африки по основным вопросам, обсуждавшимся на Конференции. Эта Декларация фактически повлияла на переговоры в ходе девятой возобновленной сессии третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, что привело к разработке третьего, пересмотренного неофициального текста для переговоров в рамках Конференции³.

28. Этот текст, который должен лечь в основу дальнейших переговоров на Конференции, в целом является приемлемым для африканских делегаций в качестве компромиссного текста, за исключением того, что в некоторых областях, особенно в области передачи технологии, он не оправдал наших ожиданий. Технология, не охватывающая переработку, сбыт, транспорт и подготовку кадров, не отвечает интересам африканских государств. Африка уже неоднократно подчеркивала то значение, которое мы придаем этому вопросу. Мы надеемся, что это требование, от которого зависят общие рамки Конвенции по морскому праву, будет отражено в пересмотренном тексте Конвенции так, что это будет соответствовать Декларации ОАЕ по морскому праву.

29. Решение некоторых развитых стран и провозглашение в одностороннем порядке разработки глубин морского дна весной этого года вызвало разочарование многих африканских государств, особенно из-за того, что до сих пор еще ведутся переговоры о принятии Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Такое решение свидетельствует об отсутствии доброй воли в переговорах и в усилиях, предпринимаемых с целью завершения универсально принятой Конвенции.

30. Прискорбно то, что, несмотря на все протесты против такого решения, когда стало очевидным, что предпринимаются усилия в этом направлении, некоторые государства решили оставить эти протесты без внимания, как будто международное мнение или осуждение совершенно не имеет непосредственного отношения к их решению.

31. Мы надеемся на то, что эти государства в такой мере поняли отрицательные последствия своих действий для переговоров и будущей Конвенции по морскому праву, что они попытаются полностью придерживаться Конвенции Организации Объединенных Наций, когда она будет окончательно разработана и принята.

32. Сознавая то, что образование и культура представляют собой для африканских народов самые надежные средства для преодоления их отсталости в техническом отношении, африканские государства придают первостепенное значе-

¹ См. документ A/S-11/14, приложения I и II.

² Вторая Ломейская конвенция между странами АСР и ЕЭС, подписанная в Ломе 31 октября 1979 года. См. *The Courier*, АСР — ЕЭС, No. 58, November 1979.

³ Документы A/CONF.62/WP.10/Rev.3 и Corr.1 и 3.

ние реформе в области образования и развития и подтверждению нашей культурной самобытности.

33. С этой целью ОАЕ прилагает похвальные усилия по установлению и укреплению сотрудничества между государствами-членами. Для того, чтобы увязать образовательные цели, программы и дипломы, периодически проводятся и организуются технические встречи экспертов по различным вопросам.

34. Сознывая, что неграмотность тормозит экономическое и социальное развитие Африки, африканские государства сделали просвещение масс своей главной задачей. Развивая изучение и использование главнейших национальных языков, широко используемых в образовании взрослых, во многих странах были отмечены обнадеживающие результаты в борьбе против безграмотности.

35. В области культуры организация национальных и panaфриканских культурных фестивалей имела благоприятные последствия для утверждения нашей культурной самобытности. Восстановление нашего культурного наследия и содействие его развитию вдохновляются Африканской культурной хартией и Африканским культурным фондом.

36. ОАЕ отводит почетное место детям, молодежи и женщинам.

37. После активной организации мероприятий, посвященных Международному году ребенка, главы африканских государств и правительств на шестнадцатой очередной сессии Ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ, проведенной в Монровии 17—20 июля 1979 года, приняли историческую Декларацию о правах и благосостоянии африканских детей⁴.

38. Африканские министры по социальным вопросам соберутся в будущем месяце в Аддис-Абебе для подготовки к Международному году инвалидов в соответствии с резолюцией 31/123 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и резолюцией, принятой ОАЕ по данному вопросу⁵. ОАЕ придает большое значение содействию положению женщин, особенно в плане мероприятий по привлечению их к процессу развития. С этой целью программа действий по привлечению женщин к процессу развития была включена в Лагосский план действий и принята на второй чрезвычайной сессии Ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ, состоявшейся в Лагосе 28 и 29 апреля 1980 года⁶.

39. Вторая Всемирная конференция в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, проходившая 14—20 июля прошлого года в Копенгагене, в которой принимали активное участие ОАЕ и женские организации Африки, не удовлетворила всех наших ожиданий полностью.

Деятельность в первой половине Десятилетия женщины была неудовлетворительной. Международное сообщество должно выделить больше ресурсов для достижения целей, которые лежат в основе процесса развития женщины.

40. Мы удовлетворены декларацией ВОЗ о полном и всеобщем искоренении оспы в мире⁷.

41. Внимание африканских правительств было приковано к нашему последнему совещанию в верхах во Фритауне, посвященному вопросу торговли и потребления наркотических средств на африканском континенте. Африка сознает опасность этого нового бедствия. Целый ряд технических симпозиумов и встреч по данному вопросу, намеченных к проведению, позволят африканским правительствам принять надлежащие меры по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и недозволенной торговлей ими на континенте.

42. С 1973 года почти постоянно государства в районе Сахары и в пустынных районах Африки страдали от сильной засухи. Кроме того, в этих же странах наступление пустыни становится все более тревожным явлением. Общее влияние засух и опустынивания имеет пагубное воздействие на сельскохозяйственные ресурсы этих стран. Несмотря на похвальные усилия, предпринятые африканскими странами по контролю над этими бедствиями, они по-прежнему страдают от дефицита важных продовольственных зерновых продуктов, что ведет к голоду и потере голов скота. По данным ФАО, требования по оказанию продовольственной помощи африканским странам на ближайшие пять—шесть месяцев достигнут по меньшей мере 1,2 млн. тонн зерна. В сахелианском районе нужды срочной помощи составляют 140 000 тонн, и по крайней мере требуется 150 000 тонн для восстановления продовольственной безопасности. Мали, Сенегал, Мавритания, Острова Зеленого Мыса, Эфиопия, Джибути, Сомали, Уганда и другие переживают самую серьезную нехватку продовольствия.

43. Одним ярким событием в длительной и решительной борьбе континента за освобождение от бедствий колониализма, расизма и неприкрытой империалистической эксплуатации явилось героическое достижение независимости Зимбабве после семи лет мужественной борьбы. Организация африканского единства с гордостью приветствует Зимбабве в связи с принятием ее 50-м членом Организации на второй чрезвычайной экономической сессии, проходившей в Лагосе в апреле 1980 года. Мы все присоединяемся к ряду столь заслуженных поздравлений, которые уже были высказаны всеми делегациями в связи с недавним принятием Зимбабве в качестве 153-го члена семьи Организации Объединенных Наций.

⁴ См. документ A/34/552, приложение II, AHG/ST.4 (XVI).

⁵ Там же, приложение I, CM/Rev.724 (XXXIII).

⁶ См. документ A/S-11/14, приложение I, глава XII.

⁷ См. Всемирная организация здравоохранения, тридцать третья Ассамблея ВОЗ, Женева, 5—23 мая 1980 года. Краткие отчеты пленарных заседаний, Доклады комитетов, 8-е заседание.

44. Эта историческая победа народа Зимбабве является красноречивым свидетельством того, что силы справедливости неизбежно одерживают верх над организованной мощью угнетения, что свобода — это право от рождения, которое нельзя подавить фанатизмом или массовым оружием, каким бы совершенным оно ни было, что судьбы Африки будут определяться ее неутомимыми сыновьями и дочерьми. В час торжества, однако, народ Зимбабве под руководством неукротимого борца, товарища Роберта Мугабе, проявил огромное великодушие к своим бывшим угнетателям, которым они протянули руку сотрудничества в решении задач нового национального строительства. Это — демонстрация того, что борьба за независимость и свободу вызвана не жаждой мщения, а неутолимой жаждой свободы, которая на протяжении столетий вдохновляла африканских борцов за свободу в их борьбе, в которой они жертвовали своими жизнями, оказывая сопротивление нашествиям угнетателей и агрессоров. Празднуя с нашими братьями и сестрами Зимбабве их победу, давайте не забудем воздать должное памяти мучеников, которые пали в борьбе за свободу. Мы надеемся, что оставшиеся бастионы расизма и подавления на юге Африки осознают всю бесплодность оказания сопротивления борьбе гордого народа за свою свободу и прекратят кровопролитие на нашем измученном континенте.

45. Я воспользуюсь этой возможностью для того, чтобы поздравить Сент-Винсент и Гренадины со вступлением в члены Организации Объединенных Наций.

46. Увы, урокам истории по-прежнему не внимают, что проявляется в отношении вопроса независимости Намибии. Прошло уже пять лет с того момента, как Совет Безопасности призвал Южную Африку положить конец своему незаконному присутствию в Намибии и дать возможность народу этой территории свободно определять свое будущее; но, верная природе непоколебимого расистского режима, Южная Африка цинично пренебрегла международным общественным мнением. Южная Африка не только не ушла из Намибии, но более того, режим прибег к уловкам и маневрам, направленным на то, чтобы еще глубже окопаться на территории, где его присутствие даже не имеет и подобия законности. С бесстыдной наглостью пытаюсь ввести в заблуждение международное общественное мнение, Южная Африка вместо этого прибегла к созданию марионеточной клики внутри страны, которой она пытается передать в настоящее время административные полномочия.

47. Африканцы и по существу все международное сообщество полностью отвергают все попытки обойти тот факт, что подлинное самоопределение для Намибии может быть достигнуто лишь через Народную организацию Юго-Западной Африки [СВАПО], действительного и подлинного представителя народа Намибии. Если режим Южной Африки желает мирного решения намибийской проб-

лемы, то он должен быть готов к тому, чтобы пойти на переговоры со СВАПО, а не с созданной этим режимом марионеткой, каковой является демократический союз Турнхалле.

48. Мы приветствуем мужественных борцов за свободу и их руководство в СВАПО, которые активизировали вооруженную борьбу в Намибии и которые наносят сейчас серьезные удары по агрессивному расистскому режиму и его марионеткам. Мы ценим стойкость тех борцов и прифронтовых государств, которые несут огромные потери, отстаивая свободу. Мы призываем международное сообщество проявить солидарность с ними не только выражением своих чувств, но также и в конкретных делах по оказанию финансовой и военной помощи для того, чтобы помочь им отразить эту противозаконную агрессию.

49. Усилия Организации Объединенных Наций по достижению урегулирования путем переговоров не привели пока ни к чему, кроме как к разочарованию в результате тактики крючкотворства и проволок, проводимой Южной Африкой. Ясно, что Южная Африка не намеревается выполнять план Организации Объединенных Наций по проведению выборов. Несмотря на это, мы надеемся, что те переговоры, к которым она призывает, будут проведены в ближайшее время и что они увенчаются успехом.

50. Наряду с этой надеждой я должен отметить, что в соответствии с резолюцией, принятой недавно по Намибии во Фритауне [A/35/463, приложение I, CM/Res 788 (XXXV)], и в свете обструкционистской и негативной позиции Южной Африки африканские государства, не колеблясь, призывают Совет Безопасности, если в этом будет необходимость, собраться в срочном порядке для принятия эффективных принудительных мер против расистского южноафриканского режима и введения всеобъемлющих и обязательных санкций согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций. Мы искренне надеемся на то, что ни один постоянный член Совета Безопасности не применит права вето, поскольку это встало бы на пути введения экономических санкций. Применение права вето будет истолковано как поддержка политики проволок и обструкционизма, проводимой расистским режимом, с тем чтобы увековечить этот оккупационный режим для получения взаимных экономических выгод. В таком случае должна быть созвана специальная сессия Генеральной Ассамблеи для определения эффективных мер по предоставлению независимости Намибии, включая Уолфиш-Бей, который является составной частью Намибии. Предоставление Намибии независимости слишком затянулось.

51. В самой Южной Африке расистский режим продолжает отказываться видеть письма на стене и отказывается приступить к эффективному диалогу с большинством населения по вопросу полного искоренения апартеида и создания истинно представительного многорасового государ-

ства. Апартеид как укоренившаяся система национального угнетения, где расовая дискриминация и фашистский террор против черного большинства населения возведены в ранг государственной политики, остается краеугольным камнем политики расистского режима.

52. В то же самое время архидиакон режима, премьер Бота, принялся за хитрую, но мелкую и неистовую пропаганду, задуманную для обмана международной общественности, имея в виду рассеять всяческие угрызения совести своих коллег на Западе и заставить их поверить, что он делает все возможное для создания новой и справедливой системы для всего населения. В этой кампании он дошел до того, что заявил, что Южная Африка не несет никакой моральной ответственности за унижение и подавление, связанные с системой апартеида, и что Южная Африка стремится к достижению равенства как для цветных, так и для черного большинства.

53. Народ Южной Африки ясно продемонстрировал, что уже больше не может продолжаться расистская дискриминация и эксплуатация. Путем бойкота учащимися занятий в школе, забастовок трудящихся за лучшие условия работы, демонстраций церковных лидеров всех вероисповеданий народ единодушно выступает, несмотря на пули и полицейских собак, требуя удовлетворения равенства и справедливых устремлений. Освободительные движения по-прежнему наносят удар за ударом по жизненно важным центрам промышленности. Хотя с режимом еще и не покончено, но он явно теряет свое спокойствие. Однако он продолжает предлагать лишь паллиативы вместо того, чтобы приступить к серьезному диалогу с целью добиться необходимых коренных изменений.

54. На сессии во Фритауне в июле сего года Организация африканского единства выразила полную поддержку борьбы против апартеида. Мы намерены принять решительные меры по введению полных экономических санкций, включая эмбарго на нефть, в соответствии с обязательными положениями главы VII Устава, с должным учетом потребностей государств юга Африки, таких как Лесото, Ботсвана и Свазиленд, которые почти полностью зависят от юга Африки в области экономики. Мы намереваемся усилить сотрудничество со всеми движениями против апартеида и в этой связи ОАЕ призвала государства-члены принять активное участие в Международной конференции ОАЕ и Организации Объединенных Наций по санкциям против Южной Африки [см. A/35/22/Add.3 — S/14156/Add.3].

55. Что касается искоренения системы апартеида, то африканские государства требуют того, чтобы международное сообщество продемонстрировало свое намерение конкретными делами, а не просто пустыми призывами и осуждениями. Пришло время, чтобы международное сообщество сделало ясный выбор между интересами африканского континента и поддержкой системы апартеида.

56. В течение этого года наш континент по-прежнему переживает много кризисов, которые привели к бесчисленным человеческим страданиям и отвлекли скудные ресурсы от столь необходимого экономического развития. Одним из таких кризисов является трагическая, бессмысленная, братоубийственная резня, которой по-прежнему подвергается Республика Чад, несмотря на неустанные усилия ОАЕ по примирению враждующих группировок. В результате этого сейчас более 300 000 беженцев из Чада, не говоря уже о громадном числе перемещенных лиц, находятся в соседних государствах, особенно в Объединенной Республике Камерун. Хотя мы признательны международному сообществу за помощь, которая была оказана ни в чем не повинным жертвам конфликта, особенно Управлением Верховного комиссара по делам беженцев и Международным комитетом Красного Креста, мы хотели бы обратиться ко всему международному сообществу с просьбой помочь этим несчастным жертвам гражданской войны.

57. В своих усилиях положить конец гражданской войне и стремлении найти мирное и прочное решение конфликта ОАЕ намеревается создать нейтральные силы по поддержанию мира в Чаде. К сожалению, на сегодняшний день еще не принято окончательного решения об образовании сил или о сборе 62 млн. долларов США, необходимых для финансирования таких сил. Я намерен призвать Генерального секретаря Организации Объединенных Наций во время своего визита сюда к тому, чтобы изучить возможность получения средств оказания помощи, которые, возможно, могут быть найдены в системе Организации Объединенных Наций.

58. Другой кризис в Африке происходит в Западной Сахаре, где еще не завершена задача деколонизации, в результате чего создалась ситуация, чреватая напряженностью, могущая перейти в крупную конфронтацию, которая затронет не только государства данного района, но и поставит под угрозу международный мир и безопасность. Мавритания, проявив похвальное мужество и дальновидность, приняла решение о выводе своих сил из южной части территории, которую она оккупировала, и подписала мирный договор с Фронтом ПОЛИСАРИО⁸, признав право народа Западной Сахары на самоопределение и независимость.

59. К сожалению, этот позитивный шаг в правильном направлении не привел к восстановлению мира, поскольку Марокко быстро приступила к оккупации части, которая была оставлена Мавританией. Вооруженный конфликт по-прежнему продолжает существовать между Марокко и Фронтом ПОЛИСАРИО, несмотря на усилия ОАЕ и ее Специального комитета глав государств по Западной Сахаре, которые пытаются добиться прекращения огня и организовать референдум для

⁸ Народный фронт за освобождение Сегнет-эль-Хамра и Рио-де-Оро.

того, чтобы дать народу возможность осуществить свое право на самоопределение свободно и справедливо.

60. На семнадцатой очередной сессии Ассамблеи, состоявшейся во Фритауне, главы государств и правительств уполномочили меня созвать еще раз Специальный комитет с целью примирения сторон конфликта и достижения мирного и прочного решения. Я созвал четвертую сессию Специального комитета во Фритауне с 9 по 12 сентября 1980 года, и рекомендации Комитета направлены главам государств — членам ОАЕ.

61. Проблем в Африке и без того достаточно, а еще продолжает расти напряженность между Сомали и Эфиопией из-за района Огадена. И это было серьезно усугублено положением на Ближнем Востоке в целом и в районе Персидского залива в частности, а также увеличением присутствия крупных держав в Индийском океане.

62. Для того, чтобы ослабить напряженность в этих районах и предотвратить превращение этого конфликта в искру, которая воспламенит серьезную конфронтацию между сверхдержавами, Комитет добрых услуг, созданный ОАЕ в 1973 году с целью попытаться добиться примирения между Эфиопией и Сомали, провел заседание в Лагосе 18 — 20 августа 1980 года. По завершении этой встречи, на которой присутствовали и Эфиопия и Сомали, Комитет рекомендовал мирное решение спора в отношении Огадена на основе следующих принципов, которые уже закреплены в Уставе и соответствующих резолюциях ОАЕ, — признание территориальной целостности, невмешательство во внутренние дела, мирное урегулирование споров, запрет на подрывные действия и нерушимость границ, унаследованных в результате деколонизации. Кроме того, было рекомендовано двум государствам восстановить дипломатические отношения для облегчения установления мира в этом тревожном районе. К сожалению, усилия Комитета добрых услуг, очевидно, пока не были успешными, а напряженность, как будто даже усилилась в последнее время.

63. Основная вина за напряженность в Индийском океане должна быть возложена на крупные державы, которые за последнее время наращивают свою военную деятельность во всем районе вопреки принципам и целям Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира [резолюция 2832 (XXVI)]. Недавние соглашения, ведущие к установлению военных баз и установок в данном районе, могут лишь усугубить и без того опасную ситуацию. Я должен обратить внимание представителей Ассамблеи на резолюцию по Индийскому океану об объявлении его зоной мира, которая была принята Советом министров ОАЕ на его тридцать пятой очередной сессии, состоявшейся с 18 по 28 июня 1980 года во Фритауне, в которой, среди прочего, выдвигается

«требование ликвидации баз и других военных установок, принадлежащих крупным державам в Индийском океане, и призыв к ним

воздерживаться от создания новых установок» [A/35/463, приложение I, CM/Res.790 (XXXV)].

64. Мы должны предупредить крупные державы о том, чтобы они прислушались к этой резолюции, поскольку они будут нести ответственность в случае того, если их действия приведут к крупной конфронтации в этом районе, имеющем важное стратегическое значение.

65. Помимо освободительной борьбы на юге Африки, мы являемся свидетелями конфликтов, которые содействовали трагическому феноменальному увеличению числа беженцев и перемещенных лиц на этом континенте. Поскольку в настоящее время растущее число беженцев составляет приблизительно 5 млн. человек, Африка нуждается в продовольствии и жилищах для более чем половины из общего числа беженцев в мире. Не будет особых затруднений в том, чтобы представить себе, какое тяжелое социальное и экономическое бремя ложится на страны, которые принимают такое огромное число беженцев. Нищета и человеческие страдания этих беженцев, большинство которых составляют дети, женщины и старики, хорошо известны международному сообществу по сообщениям средств массовой информации.

66. Мы приветствуем с глубочайшей признательностью помощь, которая оказана этим бедствующим беженцам и перемещенным лицам международными организациями, особенно Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, ЮНИСЕФ и Международным Комитетом Красного Креста. Но ОАЕ серьезно обеспокоена тем, что остальная часть международного сообщества проявляет незначительный интерес к оказанию конкретной помощи этим страдающим людям по сравнению с беженцами других районов мира, которые хотя и заслуживают такой помощи в равной мере, но их потребность в этой помощи значительно меньше, чем у народов Африки.

67. Именно по этой причине Совет министров ОАЕ в своей резолюции предложил Генеральному секретарю ОАЕ

«в сотрудничестве с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Верховным комиссаром по делам беженцев провести консультации с правительственными и неправительственными организациями, а также с правительствами и странами, которые могут оказать помощь, и со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, с тем чтобы изучить возможность проведения конференции по объявлению взносов для африканских беженцев под эгидой Организации Объединенных Наций» [там же, CM/Res.814 (XXXV)].

68. Я искренне надеюсь на то, что эти консультации будут позитивными и что будет проведена конференция по объявлению взносов и что все государства выполняют общие обязанности и раз-

делят бремя оказания помощи бедствующим людям, которые не по своей вине оказались в труднейшем положении и уже не могут более контролировать свою судьбу.

69. Положение на Ближнем Востоке вызывает самую глубокую озабоченность ОАЕ. Упрямства у Израиля стало еще больше, поскольку лидеры этой страны проводят политику на основе принципа «сильный всегда прав». Продолжающаяся оккупация Газы, Западного берега и Голанских высот, рост угнетения палестинского народа, постоянная агрессия против Ливана и создание все большего числа поселений на оккупированной территории — все это говорит о том пренебрежении, с которым Израиль относится к принципам международного права и морали. Переговоры между Египтом и Израилем уже показали, что Израиль не намеревается на деле пойти на какие-то крупные уступки палестинцам и что вся ситуация усложнилась в результате решения Израиля превратить Иерусалим в единую вечную столицу Израиля.

70. Принимая во внимание все эти события на Ближнем Востоке, ОАЕ считает, что ближневосточный кризис может быть решен лишь в духе компромисса. До тех пор, пока одна из сторон будет бесконечно подрывать механизм урегулирования, осуществляя односторонние действия, она лишь навлечет на себя почти всеобщее осуждение. ОАЕ, движение неприсоединения и Организация Объединенных Наций не могут довольствоваться принятием резолюций, которые Израиль постоянно игнорирует, в то время как международное сообщество беспомощно взирает на это.

71. Как я уже отмечал в своих выступлениях, Африка сталкивается со многими проблемами и задачами, которые являются общими для всего мира, но я хотел бы вернуться к проблеме, которая имеет особое значение для развития событий во многих африканских странах в предстоящем десятилетии, и я имею в виду те страны континента, которые не имеют нефтяных ресурсов.

72. Экономическое развитие и экономическая независимость, как предполагалось, должны последовать за нашей успешной борьбой за политическую независимость. Наши планы и надежды сейчас под угрозой, поскольку мы не смогли успешно справиться с бременем энергетического кризиса, которое легло на самые бедные государства мира. Этот кризис поразил нас по трем направлениям: увеличение цен на нефть, от которой мы все зависим, понижение цен на сырье в результате экономического зстоя и сокращение кредитов, от которых зависят многие программы развития.

73. Я выступаю сейчас в Ассамблее не только как лидер одной из африканских стран, на которой серьезно сказался этот экономический дисбаланс, но также как человек, который многое видел в жизни и поэтому может говорить откровенно

но и прямо, как это и принято в нашем обществе.

74. Генеральная Ассамблея только что завершила долгожданную одиннадцатую специальную сессию, посвященную экономическим проблемам. Надежд было много, а достижений мало. Я обращаюсь с призывом к западным промышленно развитым странам и социалистическим странам, а также к самим производителям нефти со всей серьезностью отнестись к судьбе этих стран, которые уже до энергетического кризиса сталкивались с серьезными экономическими трудностями.

75. Упорядоченное развитие и политическая стабильность континента требует того, чтобы этот вопрос оставался на повестке дня международного сообщества и решался творчески и оперативно. Мы должны помнить о том, что в мире глобальной взаимозависимости экономическая и политическая нестабильность в одном районе, таком, как Африка, обязательно будет иметь катастрофические последствия для других районов. Мы должны сейчас принять и применять на практике старую истину о том, что каждый из нас без исключения — страж брату своему.

76. В заключение я хотел бы сказать, что Организация Объединенных Наций остается эффективным форумом примирения конфликтных притязаний государств в нашем едином нынешнем мире и надлежащим форумом поисков приемлемых и прочных решений ряда проблем, которые я попытался перечислить сегодня в этом выступлении. В наших коллективных усилиях, направленных на достижение более безопасного и более процветающего мира, мы должны иметь перспективу и добрую волю для продолжения наших усилий. Поэтому позвольте мне в этой связи заявить о нашей признательности и благодарности нашему неутомимому Генеральному секретарю и его преданным делу сотрудникам, которые в течение ряда лет пытаются сохранить надежды на создание безопасного и более процветающего мира.

77. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю Его Превосходительство г-на Сиану Стивенса, президента Республики Сьерра Леоне за важное выступление. От себя лично я также хотел бы поблагодарить его за добрые слова в мой адрес и в адрес моей страны.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

78. Г-н ГЕНШЕР (Федеративная Республика Германии)⁹: Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы самым сердечным образом поздравить вас с избранием на высший пост в Организации Объединенных Наций и поблагодарить вас за ва-

⁹ Г-н Геншер говорил по-немецки. Английский перевод его выступления был представлен делегацией Федеративной Республики Германии.

ше впечатляющее вступительное слово. Ваше избрание означает для нас признание вашей конструктивной работы в качестве постоянного представителя Федеративной Республики Германии при Организации Объединенных Наций на протяжении шести лет. Мы также считаем, что оно может рассматриваться как признание активного участия Федеративной Республики Германии в работе всемирной Организации. Это участие является существенным вкладом в нашу политику, направленную на достижение мира.

79. Я хотел бы поблагодарить вашего предшественника, посла Салима, одного из выдающихся представителей африканского континента.

80. Я также весьма рад возможности поздравить Сент-Винсент и Гренадины со вступлением в члены нашей международной Организации.

81. На первой очередной сессии Генеральной Ассамблеи 80-х годов преобладают тревожные вопросы о будущем нашего мира. Мы отмечаем двадцатую годовщину принятия резолюции 1514 (XV), в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Но, вспоминая об этой Декларации, мы также думаем о контрасте между прошлым и настоящим. В 1960 году 17 новых независимых африканских государств стали членами Организации Объединенных Наций. В это же время экономическое развитие «третьего мира» стало задачей содружества наций в целом. Провозгласив первое Десятилетие развития [*резолюция 1710 (XVI)*], Организация Объединенных Наций приложила большие усилия, чтобы справиться с этой задачей.

82. В начале 60-х годов человечество решительно устремилось к достижению новых горизонтов и значительно повысились темпы прогресса. Был почти завершен процесс деколонизации. Число государств — членов Организации Объединенных Наций увеличилось со 100 в 1960 году до 154 в этом году. Ряд развивающихся стран стали новыми промышленными странами или странами, осуществляющими индустриализацию. Доход на душу населения «третьего мира» возрос в среднем на 3 процента в год. И хотя этот средний показатель может скрывать различие между отдельными развивающимися странами, он является показателем беспрецедентного роста, который был достижим лишь для немногих стран в 60-е годы.

83. В 1966 году Генеральная Ассамблея приняла два Международных пакта о правах человека¹⁰ и, конкретно определив эти права, наделила их силой, которая, несмотря на всяческое сопротивление, нашла свое выражение в жизни государств всего мира.

¹⁰ Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах и Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах [резолюция 2200 (XXI), приложение].

84. И наконец, к концу 60-х годов климат холодной войны между Востоком и Западом уступил место разрядке. Многим казалось, что наступило время для государств мира действовать в качестве равных партнеров для того, чтобы сконцентрироваться на огромной задаче нашего времени — развитии «третьего мира».

85. Но теперь, на пороге 80-х годов, становится все более ясно, что дорога к этой цели усеяна препятствиями: происки, направленные на установление политического господства, угрожают разрядке, существует угроза новой гонки вооружений, нерешенные конфликты тяготеют над «третьим миром», и борьба за власть создает новые кризисы, и в середине 70-х годов мировая экономика испытала первые серьезные потрясения со времени войны. Огромный рост цен на нефть имеет негативные последствия для промышленно развитых стран, в результате чего во многих странах «третьего мира», импортирующих нефть, наблюдается кризис в развитии.

86. Означает ли это конец усилий международного сообщества равных государств, предпринятых в 1945 году при создании Организации Объединенных Наций и вновь впечатляюще подтвержденных в 1960 году? Боролся ли «третий мир» за свою независимость только лишь для того, чтобы потерять ее перед лицом новых трудностей? Неужели экономическому прогрессу части «третьего мира» пришел конец? Неужели мы никогда не покончим с нищетой?

87. Ввиду существования этих проблем наша историческая задача по-прежнему заключается в создании мира равных партнеров, основанного на праве наций на самоопределение и на уважении неотъемлемых прав каждого.

88. Основной задачей является обеспечение — путем действенной политики по сохранению мира — политических условий для восстановления устойчивого прогресса человечества.

89. В первую очередь необходимо продолжать неустанные усилия, с тем чтобы ослабить напряженность и содействовать сотрудничеству между Востоком и Западом. Эта политика на основе равенства является жизненно важной не только для мира между Востоком и Западом, но также для мира и мирного экономического развития всего мира в целом. Политика обеспечения мира невозможна без общего стремления к разрядке и сотрудничеству. Это стремление не может уничтожить основной конфликт, присущий противоположным ценностям и политическим системам. Но она может помочь предотвратить предотвращаемые конфликты и держать под контролем путем дипломатических средств непредотвратимые конфликты. Она также поможет перекинуть мосты через пропасть и содействовать сотрудничеству в общих интересах. С этой точки зрения разрядка и сотрудничество представляют собой реалистическую и долгосрочную политику мира.

90. Моя страна, глубоко приверженная Европейскому сообществу и Североатлантическому обо-

ронительному союзу, с самого начала была в числе самых больших сторонников разрядки в Европе. Действуя на основе общих убеждений относительно свободы и человеческого достоинства, эти два сообщества уже давно являются борцами за свободу, стабильность, безопасность и мир во всем мире. Мы глубоко привержены политике разрядки и сотрудничества, сознавая, что мы разделяем ответственность за мир и что в особенности немцы, которые вынуждены жить в двух различных государствах, в большей степени пострадают в результате возвращения к временам «холодной войны».

91. Основной принцип нашей политики направлен на благо мира в Европе, в условиях которого немецкая нация восстановит свое единство при свободном самоопределении. Мы знаем, что история на нашей стороне.

92. Договор об основах взаимоотношений между Федеративной Республикой Германии и Германской Демократической Республикой¹¹ создал условия для сотрудничества, которые учитывают как ответственность немцев за мир, так и открывает путь для улучшения взаимоотношений в гуманитарной области для всех немцев. Мы руководствуемся целями данного Договора в наших усилиях по дальнейшей разработке, там, где это возможно, нашего сотрудничества с Германской Демократической Республикой.

93. Как федеральный канцлер Гельмут Шмидт, так и председатель Государственного совета Германской Демократической Республики Эрих Хонеккер высказали мнение о том, что война больше никогда не должна возникать на немецкой земле.

94. Мы хотим сыграть свою роль в сохранении стабильного мирного положения в Берлине и вокруг него. Берлин является барометром разрядки в Европе.

95. Десять лет назад Договор между Федеративной Республикой Германии и Советским Союзом¹² заложил основы для разработки плодотворных взаимовыгодных отношений. Канцлер Шмидт и я посетили Москву 30 июня и 1 июля 1980 года; визит был выражением нашей воли поддерживать прямые контакты в трудные времена и сделать все возможное для того, чтобы расчистить путь для политики, которую мы рассматриваем в качестве долгосрочной. Мы считаем, что сигнал, поданный нашим визитом после месяцев застоя для начала переговоров относительно оружия средней дальности, был ободряющим, и мы должны продолжать наши усилия.

96. Мы также предпринимаем дальнейшие усилия по развитию сотрудничества с Польской Народной Республикой и другими восточноевропейскими странами.

97. Кроме того, мы придаем большое значение многостороннему процессу разрядки в Европе. На второй встрече по проверке выполнения решений Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, которая вскоре состоится в Мадриде, мы будем обсуждать вопрос о выполнении хельсинкского Заключительного акта¹³ во всех его аспектах в искренней и реалистичной манере, но мы также будем говорить о том, что еще предстоит сделать. Мы хотим достичь равного прогресса во всех областях. Конференция не должна быть ни трибуналом, ни форумом для пустой риторики.

98. В экономической области мы выступаем за проведение конференции Запад — Восток по энергии, а в области отношений между людьми мы призываем к решению гуманитарных проблем, к укреплению контактов между людьми Запада и Востока и к расширению обмена информацией.

99. Учитывая важность проведения Мадридской конференции для будущего, мы надеемся, что все государства, участвующие в конференции, сделают все возможное для достижения прогресса.

100. Разоружение является крупнейшей задачей 80-х годов. Мы не должны огорчаться, несмотря на все разочарования и неудачи. Мы знаем, что разрядка и сотрудничество между Востоком и Западом могут быть длительными лишь в том случае, если они будут основаны на военном равновесии. Попытки достигнуть превосходства способствуют лишь созданию неустойчивого положения и таким образом снижают безопасность. Поэтому разоружение не может означать сохранение превосходства, а должно подразумевать более твердое обязательство осуществить разоружение со стороны стран, занимающих позицию превосходства. В области вооружения и разоружения все государства должны расцениваться лишь по тому, как они поступают. Моя страна и наши союзники стремятся достигнуть равновесия на возможно более низком уровне.

101. Оборонительный потенциал Организации Североатлантического договора [НАТО] определяется исключительно по ее собственным потребностям обеспечения безопасности. Ни Федеративная Республика Германии, ни другие европейские государства — члены Западного оборонительного союза, ни Соединенные Штаты Америки, ни Канада не пытаются добиваться превосходства.

102. Нас беспокоит превосходство в обычных видах вооружения государств — членов Варшавского пакта в Центральной Европе, и нас особенно беспокоит быстрое развертывание новых ядерных ракет СС-20 средней дальности в Советском Союзе, которые испытываются не только в Западной Европе. Это наращивание выходит за пределы необходимости по обеспечению безопасности Советского Союза. Это факт, который никто не может отрицать.

¹¹ Заключен в Берлине 21 декабря 1972 года.

¹² Подписан в Москве 12 августа 1970 года.

¹³ Подписан 1 августа 1975 года.

103. Поскольку мы серьезно намерены добиваться равновесия на самом, возможно, низком уровне вооружения, Западный оборонительный союз выдвинул перед Варшавским пактом в декабре 1979 года всеобъемлющий пакет предложений по контролю над вооружением и по разоружению.

104. Западный оборонительный союз также связал свое решение по модернизации своих ядерных систем с предложением о переговорах по ограничению наземных ракет средней дальности двух сторон. Сейчас дело за тем, чтобы эти переговоры как можно быстрее были проведены.

105. Я рад, что государственный секретарь Соединенных Штатов Америки и министр иностранных дел Советского Союза завтра здесь, в Нью-Йорке будут обсуждать вопрос о начале подготовительных переговоров по этому вопросу. Я рад также тому, что президент Соединенных Штатов Америки высказал свое намерение добиваться скорейшей ратификации Договора ОСВ-2¹⁴.

106. Мадридская встреча по проверке выполнения решений Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе должна принять решение о проведении европейской конференции по разоружению с четким мандатом согласовать меры по укреплению доверия, которые были бы действенными для всей Европы — от Атлантического океана до Уральских гор. Доверие должно быть также неразделимо в географическом отношении. Достижение конкретных результатов на Венских переговорах о взаимном и сбалансированном сокращении вооруженных сил и вооружений в Центральной Европе и связанные с этим меры также могут способствовать установлению стабильного положения в Европе.

107. Контролируемое ограничение вооружений и разоружение являются одной из основных целей внешней политики нашей страны. Мы преследуем эту цель в Европе, а также и во всем мире.

108. Успех переговоров о контроле над вооружениями будет зависеть от ясности и достаточности информации относительно военных возможностей в мире. С этой целью мы хотели бы, чтобы все государства сообщали о своих военных расходах. В этой связи Организация Объединенных Наций подготовила таблицу, которая позволяет сравнивать военные бюджеты. Федеративная Республика Германии, другие западные государства и страны «третьего мира» представили сведения о своих военных расходах на основе этой таблицы и показали пример ее практического применения.

109. Сейчас необходимо способствовать тому, чтобы все страны обнародовали свои военные расходы по этой системе.

110. Как и в Европе, нам необходимы также меры по укреплению доверия в глобальном мас-

штабе. В ответ на предложение, которое мы также представили¹⁵, в прошлом году Генеральная Ассамблея создала Рабочую группу для изучения возможности проведения мер по укреплению доверия в различных районах и во всем мире [см. резолюцию 34/87 В].

111. Одной из основных задач нашей активной политики с целью поддержания мира является преодоление всех гегемонистских устремлений. Это должно применяться в мировом масштабе. Гегемонистская политика и являющаяся ее следствием военная интервенция уничтожают право государств на самоопределение. Конфронтация Восток — Запад не должна распространяться на «третий мир».

112. Во взаимозависимом мире, основанном на праве на самоопределение, политика интервенций касается не только тех, кто осуществляет интервенцию, и их жертв, а она является вызовом для всего международного сообщества наций. В этом также суть принципа неделимости разрядки.

113. Государства, подписавшие Заключительный акт Совещания в Хельсинки, ясно заявили о своем намерении не только основывать свои отношения друг с другом на принципах, содержащихся в этом Заключительном акте, который включает, в частности, принцип отказа от применения силы и уважения равных прав и прав народов на самоопределение, но также и поддерживать свои отношения с другими государствами в духе этих принципов.

114. Соответственно, Федеративная Республика Германии и Франция в своем совместном заявлении 5 февраля 1980 года расценивают как неприемлемую советскую военную интервенцию в Афганистане и ясно заявили, что разрядка не выдержит еще одного такого удара.

115. Движение неприсоединения становится все более важной силой в международной политике. Чем больше все его члены преследуют цель неприсоединения, тем больше будет их вклад в установление стабильности в мире.

116. Конфликты в «третьем мире» должны так же решаться путем переговоров.

117. Повестка дня данной сессии Генеральной Ассамблеи включает в себя четыре основных района кризиса: Ближний Восток, Южную Африку, Афганистан и Камбоджу. К этому нужно добавить конфликт между Ираком и Ираном, который нас глубоко беспокоит.

118. На Ближнем Востоке накапливаются новые препятствия на пути к достижению всеобъемлющего мирного урегулирования. Позиции заинтересованных сторон ужесточились, и напряженность снова достигла опасного уровня.

119. Министр иностранных дел Люксембурга г-н Торн, который в настоящее время занимается

¹⁴ Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки об ограничении стратегических наступательных вооружений, подписанный в Вене 18 июня 1979 года.

¹⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, десятая специальная сессия, Пленарные заседания, 5-е заседание, пункт 233.

пост Председателя Европейского сообщества, пояснил позицию «девятки» по всем аспектам ближневосточного конфликта (*6-е заседание*). Вместе с нашими европейскими партнерами мы сделаем все, что в наших силах, для того чтобы установить всеобъемлющий, справедливый и прочный мир на Ближнем Востоке.

120. Палестинскому народу должно быть предоставлено полное право на самоопределение. Это право должно быть осуществлено так же, как и право на существование и безопасность всех государств этого региона, включая Израиль. Мы убеждены, что проблема Ближнего Востока может быть решена лишь в том случае, если все заинтересованные стороны откажутся от исключительных территориальных притязаний. Не должно быть такого подхода: «либо все, либо ничего». Ни по одному из вопросов ни одна из сторон не должна ставить другую сторону перед свершившимся фактом. Это относится к урегулированию на оккупированной территории, и это относится, в частности, к Иерусалиму, который является крайне важным для всех трех основных религий.

121. Необходимым шагом на пути к всеобъемлющему миру является отказ от применения силы или угрозы ее применения всеми заинтересованными сторонами. Только таким путем в этом районе мы можем создать обстановку доверия, необходимую для урегулирования.

122. Наше стремление сообщить новый стимул европейско-арабскому диалогу путем придания ему политической окраски и постоянная готовность европейских стран принять участие в обеспечении международных гарантий указывают на нашу решимость взять на себя свою долю ответственности за установление мира.

123. Правительство Федеративной Республики Германии с огромной озабоченностью рассматривает вооруженную конфронтацию, возникшую в последние несколько дней между Ираком и Ираном. Мы обращаемся с призывом к этим странам не добавлять нового конфликта к уже существующим конфликтам на Ближнем Востоке, а разрешить проблемы за столом переговоров. И мы призываем все государства осуществлять сдержанность, с тем чтобы предотвратить распространение конфликта. Организация Объединенных Наций должна нести ответственность за установление мира.

124. 1980-й год принес Африке значительный прогресс в деле ликвидации остатков колониализма.

125. Народ Зимбабве осуществил право на самоопределение путем свободных выборов под международным контролем и достиг независимости. Это показывает, что возможно достижение решения путем переговоров даже по наиболее трудным вопросам.

126. По нашему мнению, решение вопроса о Намибии возможно только на основе плана Организации Объединенных Наций по Намибии. Попытки достичь внутреннего урегулирования не

имеют шансов на установление мира и достижение свободы в стране, подтверждением тому является Зимбабве. Теперь безотлагательно должна быть осуществлена резолюция 435 (1978) Совета Безопасности.

127. На шестой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи, проходившей с 10 по 14 января нынешнего года, международное сообщество подавляющим большинством осудило вооруженную интервенцию в Афганистане и призвало к немедленному, безоговорочному и полному выводу иностранных войск [*резолюция ES-6/2*]. Оно призвало к тому, чтобы народу Афганистана была предоставлена возможность определить собственную форму правительства и избрать экономическую, политическую и социальную системы без какой-либо внешней интервенции, ниспровержений, насилия или принуждения. Эта резолюция должна быть наконец осуществлена.

128. Мы приветствуем действия, предпринимаемые исламскими государствами и другими странами «третьего мира» в целях изыскания политического решения афганской проблемы.

129. Необходимо также найти политическое решение кризиса в Кампучии. В этом случае Организация Объединенных Наций также категорически призвала к немедленному выводу всех иностранных войск [*резолюция 34/25*]. Она также потребовала, чтобы народу Кампучии была предоставлена возможность избрать свое собственное правительство путем демократического процесса, без внешней интервенции, насилия или принуждения.

130. Конфликт в настоящее время не должен быть вынесен за рамки Кампучии. Народ моей страны буквально потрясен ужасной судьбой кампучийского народа. Мое правительство и частные благотворительные организации моей страны по-прежнему оказывают возможную гуманитарную помощь. Я обращаюсь ко всем, кто ответствен за это: откройте все необходимые каналы, чтобы голодающие люди во всех частях Кампучии могли получить помощь.

131. Мы должны решить в корне проблему беженцев во всем мире. Она представляет собой все больший вызов нашей совести, возрастающее неуважение к основным правам человека, а также растущую угрозу добрососедским отношениям между государствами и международному порядку в целом.

132. Сегодня во всем мире люди покидают родные страны и стараются укрыться в лагерях беженцев. По оценке, их число составляет около 15 млн. человек. Любой посетивший лагерь беженцев узнает о нищете, от которой страдают миллионы.

133. Я имею в виду массовый исход из Индокитая, Афганистана и Эфиопии, который еще более усугубил проблему беженцев. Согласно оценке правительства Сомали, 30 процентов населения этой страны составляют беженцы. Это тяжелое бремя

угрожает разрушить развитие этой страны. Проблемы беженцев в пограничном районе между Таиландом и Кампучией привели к опасности возникновения войны. Эти примеры показывают, что проблема беженцев превратилась в угрозу миру во многих частях «третьего мира» и в угрозу политической стабильности и экономическому развитию стран, принимающих беженцев.

134. До сих пор Организация Объединенных Наций сосредоточивает внимание на гуманитарной задаче облегчения последствий бегства и изгнания. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев оказывает огромные услуги в этой области.

135. Мы должны еще больше увеличить гуманитарную помощь беженцам и сделать ее более эффективной. Но мы должны также решить политическую задачу устранения причин их бегства и изгнания. Мы должны совместно работать над тем, чтобы предотвратить новые потоки беженцев. Мы должны выработать правила, регулирующие поведение государств. Мы должны помешать тому, чтобы правительства при помощи силы изгоняли или вынуждали нежелательные по идеологическим или расовым причинам меньшинства бежать из страны в результате невыносимых условий жизни. Это сегодня также является частью всеобъемлющей и действенной политики по сохранению мира. Поэтому я предлагаю, чтобы в повестку дня этой сессии Генеральной Ассамблеи был включен новый и срочный вопрос, озаглавленный «Международное сотрудничество в целях предотвращения новых потоков беженцев».

136. Не может быть прочного и безопасного мира без развития «третьего мира». Не может быть мира на земном шаре, если разрыв между богатыми и бедными странами будет еще глубже, если голод и нужда в развивающихся странах распространятся еще шире. Нам необходимо ускоренное экономическое развитие стран «третьего мира» и восстановление устойчивого роста промышленно развитых стран. Совместные усилия в целях развития являются неотъемлемой частью мирового порядка, основанного на партнерстве.

137. Только что закончившаяся одиннадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, на которой я представил взгляды моего правительства¹⁶, к сожалению, отвечает не всем нашим ожиданиям. По общему признанию, было достигнуто согласие в отношении Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [см. 35/464]. Было также согласовано, что помощь, оказываемая наименее развитым странам, должна быть значительно увеличена. Этот консенсус служит хорошим отправным пунктом для Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, планируемой на 1981 год.

¹⁶ Там же, одиннадцатая специальная сессия, Пленарные заседания, 5-е заседание.

138. Однако специальная сессия не смогла завершить подготовку к глобальным переговорам. Именно учитывая трудное положение, сложившееся в мировой экономике, мое правительство рассматривает такие переговоры как важные и настоятельно необходимые. Поэтому на нынешней сессии необходимо достичь консенсус в отношении процедуры и повестки дня переговоров, с тем чтобы их можно было начать, как запланировано, в январе 1981 года. Комиссия Брандта представила важный документ по вопросам Север — Юг¹⁷. Мы выступаем за встречу в верхах Север — Юг, как рекомендует Комиссия Брандта. Такая встреча может придать важный импульс переговорам в рамках Организации Объединенных Наций.

139. Резолюция 34/138, в которой утверждается проведение глобальных переговоров, касающихся вопросов международного экономического сотрудничества и развития, определила пять основных направлений: сырьевые товары, энергетика, торговля, развитие, денежные средства и финансирование. Во всех этих областях мы должны выявить общие интересы промышленно развитых и развивающихся стран. Мы будем устанавливать новый международный экономический порядок не путем разрушения уже существующего, а путем его дальнейшего развития. Мы должны сохранить свободную мировую торговлю как движущую силу, лежащую в основе роста и развития. Мы должны разрешить мировые энергетические проблемы и таким образом обеспечить основу экономического роста и развития. Мы должны обеспечить стабильность мировой валютной системы и действенность компетентных институтов. Мы должны увеличить поток ресурсов в страны «третьего мира», с тем чтобы ускорить развитие и тем самым обеспечить важные стимулы роста в промышленно развитых странах и создать в них новые рабочие места.

140. Несмотря на неблагоприятное положение с бюджетом, Федеративная Республика Германии в период между 1977 и 1979 годами, то есть в течение двух лет, удвоила свою официальную помощь в целях развития с 3,2 до 6,1 млрд. марок ФРГ. Поэтому моя страна вместе с Францией является в реальном выражении второй самой крупной страной-донором. Кроме того, предоставляемая ею официальная помощь на цели развития составляет 0,44 процента ее валового национального продукта и, таким образом, превышает средний уровень помощи, предоставляемой промышленно развитыми странами.

141. Неотъемлемой частью глобальных переговоров является всеобъемлющий диалог по вопросам энергии между импортирующими нефть странами и странами, экспортирующими ее. Проблема энергии в настоящее время становится настолько решающей и оказывает столь широкое воздей-

¹⁷ North — South: A program for survival: Report of the Independent Commission on International Development Issues under the Chairmanship of Willy Brandt (Cambridge, Massachusetts, the MIT Press, 1980).

вие на все остальные области экономики, что невозможно будет достигнуть цели глобальных переговоров без диалога по вопросам энергии.

142. Успешное сотрудничество в области развития в новом Десятилетии будет в значительной степени зависеть также от того, насколько в полной мере будут принимать участие все страны. Поддержку развития «третьего мира» нельзя рассматривать как ответственность лишь западных промышленно развитых стран. Это — ответственность, которую несет все международное сообщество, и все должны принимать ее на себя в равной степени.

143. Здесь я обращаюсь с призывом особенно к коммунистическим промышленно развитым странам. За последние годы их помощь достигала только около 0,1 процента их валового национального продукта. Почти три четверти этой помощи шли только двум развивающимся странам.

144. Общие расходы мира на вооружение превысят в этом году 500 млрд. долларов США. Военные расходы растут везде — на Востоке и на Западе, и не в меньшей мере в «третьем мире». Успех в области развития все больше и больше зависит от того, представится ли возможным остановить глобальную гонку вооружений. А миру необходима не гонка вооружений, — миру необходима гонка в предоставлении помощи развивающимся странам.

145. Я считаю, что необходимо установить в Организации Объединенных Наций два регистра. В первом следует учитывать, сколько каждая промышленно развитая страна затрачивает на душу населения на вооружение и сколько она затрачивает на содействие развитию. Второй регистр должен охватывать всемирный экспорт и импорт оружия.

146. Мы не должны оставаться пассивными наблюдателями, когда расходы на вооружения растут, в то время как расходы на помощь в целях развития далеко отстают от них, или даже находятся в состоянии застоя. Мы не должны оставаться бездейственными, когда обильно поставляется оружие в развивающиеся страны, которым необходимо не оружие, а школы, больницы, тракторы и станки.

147. Мир партнерства и активной мирной политики требует соблюдения прав человека во всем мире. Мы знаем, насколько мы еще далеки от этой великой цели. Мы наблюдали, особенно за последние годы, неоднократные широкие нарушения прав человека. Организация Объединенных Наций установила процедуры и создала учреждения для содействия эффективному осуществлению прав человека во всем мире. Эти процедуры все еще сравнительно слабы, хотя их эффективность растет, о чем свидетельствует деятельность Комиссии по правам человека.

148. Сейчас необходимо укреплять и развивать инструменты Организации Объединенных Наций по защите прав человека. Эти инструменты долж-

ны включать Международный Суд Организации Объединенных Наций по правам человека.

149. Никто не может игнорировать отвратительное злоупотребление вынесением смертных приговоров во многих частях мира. В своем ежегодном докладе Генеральный секретарь Курт Вальдхайм осудил произвольные казни отдельных лиц без должного судебного процесса [A/35/1, раздел IX].

150. В статье 6 Международного пакта о гражданских и политических правах содержатся ограничения в плане вынесения смертной казни. Сегодня, 14 лет спустя после подписания этого Пакта, настало время добиваться его отмены. Поэтому мое правительство выступит с предложением об отмене смертной казни. Эта конвенция должна носить характер второго дополнительного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах.

151. В конституции моей страны говорится, что «смертная казнь отменяется». Это важное решение является результатом тяжелого опыта нашего недавнего прошлого. Мы знаем, что в других странах различные исторические явления, правовые традиции и религиозные убеждения приводили к различным позициям в отношении смертной казни. Однако из-за этого никто не должен оставаться в неведении в отношении частых злоупотреблений в применении смертной казни. Такие злоупотребления могут быть устранены только полной отменой смертной казни.

152. Наш мир переживает переходный период. Он идет к новому порядку, к первому действительно глобальному порядку в истории, который будет основываться на концепции равенства и партнерства. Контуры этого нового порядка уже видны, даже несмотря на то, что реакционные тенденции затуманивают общую картину. Я хотел бы подчеркнуть два основных принципа этого нового порядка — самоопределение всех наций и региональная интеграция равных государств с целью создания более крупных общин.

153. Самоопределение означает всестороннее развитие каждой страной своих собственных возможностей и расширение независимого политического, экономического и культурного развития. Эта цель должна осуществляться сегодня особенно в «третьем мире». В Африке, в арабских государствах, в Латинской Америке и в Азии не будет подлинного и постоянного развития, если эти огромные культурные регионы попросту будут стараться имитировать западные или восточные промышленно развитые страны. Развитие должно основываться на собственной культуре страны и, со всем уважением к правам человека, в процессе развития должна использоваться современная наука и техника для повышения этих культурных ценностей.

154. Если кто-либо выступает против такого независимого развития и пытается навязать чуждые стандартные концепции «третьему миру», он

поступает вопреки интересам развивающихся стран и всего мира в целом. Национальная, религиозная и культурная сущность наций должна оставаться нетронутой. Человечеству необходимо это разнообразие культур для того, чтобы не таяли его созидательные силы. Стремление отвергнуть плюральный мир и поставить человечество под ярмо единой идеологии было бы равносильно стремлению остановить прогресс.

155. Региональная интеграция становится все более важной в качестве средства создания во всех частях света политических и экономических районов, которые отразят гегемонистские планы иностранных держав и будут способствовать развитию современных экономик. Европейское сообщество является образцом региональной группировки государств на основе равенства, союза без господства. Мы считаем одним из наиболее важных международных событий то, что региональные сообщества государств возникают во всех частях света, включая Африку, Азию и Латинскую Америку.

156. Европейское сообщество содействует этому по мере своих возможностей. Оно уже создало особые формы сотрудничества с большей частью этих групп, которые представляют собой рассчитанные на будущее образцы для сотрудничества между промышленно развитыми и развивающимися странами в духе партнерства.

157. Растущее региональное сотрудничество в «третьем мире», а также крупные группировки неприсоединившихся стран и Группа 77 представляют собой явления, имеющие большое значение также для нашей деятельности в Организации Объединенных Наций. Без таких групп было бы трудно представить себе нынешний политический процесс выработки подходов или любую договоренность о решениях в Организации Объединенных Наций.

158. Ясно, что региональное и межрегиональное сотрудничество дополняет и облегчает глобальное сотрудничество, но не заменяет его.

159. Универсальная Организация Объединенных Наций будет более чем когда-либо центром нового мирового порядка, основанного на равенстве и партнерстве. Наша задача — укрепить ее, сделать ее более эффективной и, важнее всего, использовать ее для общего блага, а не только для защиты индивидуальных интересов. К достижению этой цели моя страна приложит все свои усилия.

160. Г-н ФРАНСУА ПОНСЕ (Франция) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, вашим избранием на пост Председателя тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи Организация Объединенных Наций воздает должное Федеративной Республике Германии, являющейся великой демократией, и Европе, в которой ваша страна является одним из столпов. Организация Объединенных Наций оказала эту честь дипломату, способности, опыт и личные качества которого ценят-

ся всеми нами. Во имя той дружбы, которая связывает наши два государства, и во имя установленного между нами искреннего сотрудничества позвольте мне сказать, что я очень рад тому, что вы руководите работой этой сессии Ассамблеи.

161. Я также хотел бы выразить еще раз признательность нашему Генеральному секретарю за замечательную работу, которую он постоянно проводит в Организации Объединенных Наций, за его мастерство, авторитет и талант.

162. И, наконец, позвольте мне выразить мои самые лучшие пожелания молодому государству Сент-Винсент и Гренадины в связи с их вступлением в нашу Организацию.

Заместитель Председателя г-н Мзенда (Зимбабве) занимает место Председателя.

163. В прошлом году я начал свое выступление здесь¹⁸ в это же время констатацией того, что, несмотря на потрясения и опасности, которые угрожали всеобщему миру на нашей планете, мир удавалось сохранить на протяжении 30 лет. Кроме того, что мои слова являлись констатацией факта, они являлись также выражением надежды и актом веры в будущее.

164. Почему сегодня такое наблюдение представляется почти неуместным? Почему надежда, которая была порождена этим наблюдением, уступила место чувству обеспокоенности?

165. Причина этого заключается, конечно, в событиях, которые происходят сегодня на иранской границе и по праву полностью занимают умы всех и каждого из нас. Но в действительности эта обеспокоенность явилась следствием событий, имевших место в прошлом, потому что, кроме всего прочего, мир явился свидетелем ряда серьезных событий за последний год. Появились вызывающие тревогу тенденции, и, хотя мир в мире не был нарушен, уверенность, которую мы питали в отношении здравости его основ, была поколеблена.

166. Но в сущности ничто, кроме самого мира, не является столь важным, как эта уверенность. Именно эта уверенность была подорвана. Именно эта уверенность должна быть восстановлена, более насущной задачи не существует.

167. Пожалуй, никогда наши народы и государства не осознавали столь остро единство своих судеб и хрупкость мира. Подобным образом никогда не казалось столь необходимым дать отпор слепым действиям судьбы с помощью четкого анализа, смелых действий и эффективных структур международного сотрудничества. Четкий анализ необходим для того, чтобы оценить без пустой самоуспокоенности всю серьезность кризиса, который терзает нас, а также для того, чтобы признать, что прямо или косвенно эти кри-

¹⁸ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Пленарные заседания, 9-е заседание, пункты 85 — 162.

зисы затрагивают всех нас. Необходимы смелые действия для того, чтобы отвергнуть опасное простое понимание силы и искать со всей решимостью решения, которые являются действенными, а именно на основе права и справедливости. Наконец, необходимы эффективные структуры международного сотрудничества для того, чтобы на всех уровнях ответственности и организации в рамках международного сообщества эгоистические интересы и идеологические предпочтения уступили место высоким соображениям мира.

168. Я нахожусь здесь для того, чтобы изложить позицию Франции в рамках триединой цели прозрачности, мужества и сотрудничества.

169. Было бы упрощением, а также неправильно приписывать критическое положение в мире какому-то одному фактору. Новый элемент, который был привнесен в ситуацию текущей военной конфронтацией между Ираном и Ираком, достаточен для того, чтобы напомнить нам об этом. Хорошо известно, что, помимо того, когда сложилась напряженность, давно или недавно, имеет ли она политические или экономические причины, существует много других причин напряженности. Мы уверены, что они являются причиной серьезности критической ситуации. Мы не должны и не можем игнорировать ни одну из них.

170. Критическое положение приобрело особое значение в результате интервенции советских войск в Афганистане. Кризис в Афганистане — это не просто еще один кризис; он имеет другую степень серьезности, и с ним связаны более серьезные последствия.

171. Если не трагические страдания, которые он причинил 15 миллионам афганцев, то кризис ставит прежде всего вопрос уважения фундаментального и универсального принципа, а именно национальной независимости и права народов на определение своей судьбы. Это нельзя скрыть, как бы искусно ни преподносилась ситуация.

172. Речь также идет о судьбе страны и региона, безопасность и стабильность которого необходимы для равновесия и мира во всем мире.

173. И, наконец, это связано с поведением одной из двух держав, которые — и только они — располагают средствами для начала глобального конфликта и которые несут особую ответственность в силу этого факта.

174. Кризис в Афганистане имеет и другие последствия. Стоит лишь посмотреть на его последствия для отношений между Востоком и Западом: курс разрядки изменился к худшему, и при этом была потеряна динамика, брошена тень на будущее Мадридского совещания, усилия в направлении разоружения зашли в тупик в некоторых районах и были прерваны в других.

175. Нет смысла полагать, что кризис в Афганистане может быть сведен к масштабам локального и регионального кризиса. По своей степени он затрагивает международные отношения в целом.

Он имеет последствия и для других кризисов, он усиливает их опасный характер и делает их более трудными для урегулирования.

176. Я имею в виду прежде всего Ближний Восток. Конфликт, который продолжается там и становится все более острым, так же стар, как и наша Организация. Скольким надеждам не суждено было свершиться за последние 30 лет, сколько исследовалось путей, которые никуда не привели? Если я ограничусь только последними 12 месяцами, то я не могу не отметить еще раз с печалью, что, несмотря на усилия, которые прилагались, и даже, несмотря на достигнутый прогресс, благодаря эвакуации из значительной части Синая, когда речь заходит о главных элементах, то конца еще не видно.

177. Более того, односторонние и незаконные решения государства Израиль, будь то в отношении Западного берега или в последнее время в отношении Иерусалима, ставят новые препятствия на пути мирного урегулирования.

178. Наконец, что можно сказать о посягательствах на суверенитет и территориальную целостность Ливана, а также о миссии и авторитете сил Организации Объединенных Наций в этой стране? Эти акты в глазах Франции становятся еще более чудовищными, поскольку Францию с Ливаном связывает дружба и поскольку моя страна выполняет известную роль в ВСООНЛ.

179. Разве можно представить себе, чтобы ситуация в этом районе мира не создала самые серьезные угрозы для мира?

180. Что касается Юго-Восточной Азии, то в прошлом году мы выразили сожаление в связи с оккупацией Камбоджи вьетнамской армией. Эта оккупация продолжается. Камбоджийский народ избежал уничтожения только благодаря массовой гуманитарной помощи международного сообщества. Конфликт, несчастным объектом которого он недавно оказался, принял масштабы, которые угрожают перекинуться за пределы Камбоджи.

181. Что касается юга Африки, то в последнее время удовлетворение, которое мы испытываем в связи с присутствием делегации независимого Зимбабве в Ассамблее, не должно мешать нам видеть медленные темпы деколонизации Намибии или препятствия, которые стоят на пути этой деколонизации. Более того, не следует забывать о том, что в Южной Африке система апартеида удерживает миллионы людей в положении, которое является оскорбительным для прав человека и для достоинства Африки.

182. Я не буду останавливаться на последних событиях в кризисе между Ираном и Ираком, но скажу лишь о том, что жизненно необходимо избежать таких интервенций, которые могли бы расширить масштабы конфликта, помешать свободе судоходства в Персидском заливе, что имеет глобальное значение, и, наконец, способствовать изысканию политического решения. Это то, чего

просит Франция. Это то, чего ожидает Европейское сообщество. Это то, что ожидается от консультаций, которые сейчас проводятся по инициативе Генерального секретаря.

183. Афганистан, Ближний Восток, Камбоджа, юг Африки — это районы серьезных кризисов, наличие которых само по себе уже достаточно для того, чтобы оправдать самую серьезную обеспокоенность.

184. Картина, однако, была бы неполной, если бы не была упомянута одна огромная проблема, которая является фоном всех остальных, а именно проблема голода и отсталости.

185. В наших умах еще свежи воспоминания о недавних прениях на специальной сессии Генеральной Ассамблеи по этому вопросу. Они не дали нам возможности добиться полной договоренности. Это вызвало серьезное разочарование. Но мы не должны сдаваться, несмотря на эту неудачу. На карту действительно поставлено слишком много. И это накладывает на нас всех моральные, экономические и политические обязательства.

186. Голод, нищета и отсталость не только порождают несчастье. Они порождают отчаяние и безысходность. Это — самые худшие проявления несправедливости и постоянный фактор нестабильности.

187. Вот каково положение в мире. Мы не должны успокаивать себя, питая иллюзии, что кризисы сами по себе урегулируются и проблемы будут решены сами по себе. Но мы также не должны поддаваться пессимизму.

188. Решения этих проблем действительно есть. Я бы даже сказал, что они в пределах досягаемости. Они основаны на принципах, которые являются основой нашего международного сообщества. Эти принципы воплощены в нашем Уставе. Они дают нам право как средство поддержания порядка и диалог и совместные действия в качестве методов.

189. Правопорядок означает самоопределение народов, независимость и безопасность государств, достоинство и равноправие людей в мире. Диалог и совместные действия означают отказ от односторонних действий, они означают осуждение применения силы.

190. В свете текущих событий эти проверенные временем слова, которые мы ошибочно рассматриваем как устаревшие, приобретают сразу же непосредственную практическую ценность. Они являются столь необходимым компасом, который должен вести нас через бурные воды мира, в который мы вступаем. Этот компас должен показывать нам, что, несмотря на различные обстоятельства четырех кризисов, которые в конечном счете очень серьезно сказываются на международных отношениях, — я имею в виду Афганистан, Камбоджу, Ближний Восток и Намибию, — те же самые причины ведут к тем же самым следствиям, одни и те же цели наталкиваются на те же самые

препятствия, те же самые проблемы требуют тех же самых решений.

191. Цель Афганистана заключается в том, чтобы афганский народ имел право свободно избрать свое будущее. А каковы же препятствия? Первым препятствием является интервенция иностранной армии, вторым — соблазн использовать эту страну в своих интересах или в качестве угрозы. Необходимо, чтобы первое препятствие было устранено, а второго избегали. И то, и другое должны идти рука об руку. Так что государства, которые могут оказать влияние на судьбу Афганистана в силу географического положения или своего могущества, должны договориться о ликвидации этих двух препятствий. Если они обязуются уважать суверенитет Афганистана, если они прекратят попытки втянуть его в свою зону влияния и, что еще более важно, если они будут воздерживаться от введения вооруженных сил в эту страну или сохранения их там, то этого будет достаточно для восстановления народом Афганистана своей свободы и независимости для того, чтобы восстановить равновесие и спокойствие и дать миру безопасность и надежду.

192. В Юго-Восточной Азии цель состоит в том, чтобы вывести многострадальную Камбоджу из безнадежного тупика, в котором она оказалась в результате конфликта, который не поддается ее контролю и является чуждым для нее. Кхмерский народ избежал варварского угнетения и кровавой тирании не для того, чтобы подчиниться господству кого-то другого. Этот народ имеет право после всех своих лишений жить в условиях свободы и независимости. Страны данного района имеют право на то, чтобы иметь среди них партнера, который хочет жить в мире и в дружбе со всеми своими соседями. Франция знает достаточно давно этот народ для того, чтобы понимать, что в условиях свободы он стремился бы именно к этому. Военная оккупация должна быть прекращена и достигнуто соглашение для того, чтобы Камбоджа вновь стала свободной, мирной и нейтральной. При удовлетворении этих двух условий можно восстановить страну из руин и положить конец страданиям людей, а также восстановить прочный мир во всей Юго-Восточной Азии.

193. Что касается Намибии, то никто уже не может отрицать того факта, что эта страна имеет право на то, чтобы получить международный суверенитет или что подлинная независимость, к которой она стремится, может явиться результатом только свободного выбора живущих там народов. Для создания условий достижения этой цели опять же необходимо устранить препятствия, стоящие на этом пути. В данном случае это означает нейтрализацию тех сил, которые благодаря своему присутствию или действиям могут несправедливо повлиять на исход национальных выборов. Пример Зимбабве показывает, что стабильность на юге Африки может от этого только выиграть.

194. То, что верно в отношении всех этих случаев, также верно и в отношении арабо-израильского

конфликта. Как бы ни были запутаны многие факторы этого положения, основные факты все-таки остаются аналогичными. Территории, на которых военная оккупация не вводит законности и не дает основы для мира, являются ареной конфликта между двумя правами — правом государства Израиль на безопасность и правом палестинского народа на самоопределение. Ни то, ни другое нельзя утвердить без отрицания другого. Страстная и яростная конфронтация должна быть заменена рациональным и справедливым примирением. Тогда становится ясно, что эти права, которые не только не являются несовместимыми, но и могут стать дополняющими при условии, что будет в равной степени обеспечена гарантия одного из них и осуществление другого в рамках общего урегулирования на основе вывода войск с территорий, оккупированных в 1967 году, и всеобщего признания границ Израиля. Они должны проложить путь для необходимых переговоров, в которых заинтересованы все стороны, и, следовательно, в них должна непременно принять участие Организация освобождения Палестины.

195. В любом случае, учитывая опасность, вызываемую кризисами, ответ может быть только один: правопорядок, а не господство силы, является ключом к миру.

196. Это относится точно так же и к угрозе, которая нависла над судьбой мира в форме отсталости, которая все еще сохраняется и в ряде случаев ухудшается.

197. Одиннадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, состоявшаяся в этом же зале несколько недель назад, четко высказалась по этому вопросу. Верно, что сессия не пришла к согласию, но давайте по крайней мере воздадим ей должное за то, что она подчеркнула значение этого вопроса и наметила путь решения главных проблем.

198. Хотя и не было принято официального текста, Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций была поддержана консенсусом. Были определены цели, намечены основные линии и даны обязательства. Нет нужды их менять. Франция со своей стороны будет твердо их придерживаться.

199. Далее, Ассамблея приняла резолюцию S-11/4 в отношении наименее развитых стран, в которой была выражена глубокая и широкая убежденность. Новый международный экономический порядок должен действовать на благо всех, но прежде всего на благо самых бедных и наиболее обездоленных. Этот приоритет и конкретные меры, которые он предполагает, уже нельзя забывать. Они и будут лежать в основе действий Франции.

200. Остается последнее препятствие, которое следует устранить до начала глобальных переговоров, и сбалансированный текст, предложенный

председателем Группы по переговорам, представляет нам соответствующие средства. Моя страна в рамках Европейского сообщества последовательно предпринимала усилия по достижению компромисса, мы полагаем, что этот текст должен быть приемлем для всех. Мы надеемся, что нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи еще до своего завершения сможет договориться о необходимых элементах этого вопроса для того, чтобы глобальные переговоры были начаты в 1981 году. Моя страна не смогла понять, каким образом процедурные разногласия могут помешать или затянуть то, что может явиться крупным шагом в создании нового международного экономического порядка.

201. Критический период, в который мы вступили, требует в конечном счете более долгосрочной ориентации и усилий, направленных на упрочение структур международного сотрудничества на всех уровнях: прежде всего на глобальном уровне, затем на уровне отношений между Востоком и Западом и, наконец, на уровне регионального сотрудничества.

202. Глобальный уровень является прежде всего уровнем, на котором в рамках нашей Организации определяется и утверждается универсальное право. Все государства в равной степени призываются играть свою роль в определении этого права. Ни одно государство не может уклоняться от своих обязанностей.

203. Именно поэтому столь важно, чтобы был расширен членский состав нашей Организации путем принятия новых государств, и именно поэтому деятельность Организации выигрывает от их участия. Именно поэтому моя страна рада видеть, что Китай играет все более активную роль в работе нашей Организации после того, как его несправедливо не допускали на протяжении долгого времени в нашу Организацию.

204. Право, которое мы хотим видеть нормой, должно быть только универсальным.

205. Это право должно быть универсальным прежде всего в отношении прав человека, которые универсальное право определяет и защищает и прогресс которых оно неустанно обеспечивает. Именно поэтому Всемирная конференция по положению женщин, состоявшаяся в Копенгагене¹⁹, получила такой широкий отклик во всех кругах. Именно поэтому многие страны, в том числе и Франция, выступали и выступают, несмотря на дружественные отношения, которые они по-прежнему питают к иранскому народу, против нарушения права в связи с задержанием американских дипломатов в качестве заложников в Тегеране. Освободив их, Иран вновь займет должное место в международном сообществе.

¹⁹ Всемирная конференция в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, проходившая в Копенгагене 14—30 июля 1980 года.

206. Это право универсально также и в отношении определения нового международного экономического порядка и в отношении вопроса о разоружении. Это право действует вне контекста глобальных переговоров, которые, как твердо надеется Франция, о чем я уже говорил, начнутся в 1981 году, и третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву является хорошим и важным начинанием такой универсальности. В этой связи я хочу по достоинству оценить прогресс, достигнутый недавно в этой области, и я связываю с ним большие надежды. Он предвещает решение этих задач в ближайшем будущем. Франция, которая более чем какая-либо другая страна призывает к тому, чтобы проблема разоружения стала предметом озабоченности для всех нас, испытывает огромное удовлетворение в связи с новым стимулом в работе по разоружению в Женеве в период с 5 февраля по 29 апреля и с 12 июня по 9 августа этого года, а также в связи с созданием Института по разоружению — событие, которое порождает надежды.

207. И, наконец, право является универсальным, в политической области. Фальшивый реализм не может заставить нас признать необратимые ситуации, которые были созданы только силой. Когда нарушается право, молчание является сообщником. Нельзя поддерживать дело самоопределения народов в одном районе и проявлять равнодушие к нему в другом районе.

208. Право, как и мир, неделимо. Было бы ошибкой считать, что оно не имеет силы, когда находит свое выражение через единодушное мнение международного сообщества. В этой связи роль нашей Организации незаменима. Ее эффективность прямо пропорциональна поддержке, которую мы ей оказываем.

209. Однако, каким бы важным ни было укрепление структуры международного порядка на международном уровне, нельзя забывать, что отношения между Востоком и Западом остаются во многих отношениях одним из его ключевых элементов.

210. На этом уровне главные факторы зависят от двух государств, которых называют сверхдержавами именно потому, что только они обладают мощностью столкнуть мир в общую катастрофу. Эти факторы в первую очередь зависят от их поведения, а затем от их отношений друг с другом.

211. Что касается их поведения, то моя страна является другом и союзником одной из них. Что касается другой, то, если не говорить об идеологических разногласиях, у нас сложились отношения сотрудничества, которые мы ценим, и надеемся, что сможем развивать и поддерживать в будущем. В прошлом моя страна не скрывала своего отношения к политике Соединенных Штатов во Вьетнаме. Сегодня мы вынуждены заявить о том, что советская интервенция в Афганистане неприемлема, что никакие соображения безопасности не могут оправдать эти действия

и, что существенно важно в интересах всех, в том числе и Советского Союза, найти политическое решение кризиса, которое соответствовало бы законным устремлениям афганского народа и потребностям международного мира.

212. Далее, что касается отношений между двумя сверхдержавами, то прежде всего именно те, кто обладает самыми мощными арсеналами и постоянно пытается их увеличивать и совершенствовать, должны положить конец гонке вооружений. В прошлом году заключение Договора ОСВ-2 дало определенные надежды в этом отношении. Хотя, безусловно, это еще не было подлинным разоружением, но по крайней мере означало его начало. Тогда я сказал, что Франция признает важность шага, который был тогда сделан. Хотя я понимаю, в какой степени отрицательно влияет существующий международный климат на этот Договор, я хотел бы еще раз повторить здесь, что моя страна надеется на самое скорейшее вступление в силу этого Договора.

213. Наряду с международными отношениями глобального характера и международными отношениями между Востоком и Западом, в настоящее время все больший вес приобретают региональные международные отношения.

214. Конечно, имеются крупные континентальные организации, такие как Организация американских государств и Организация африканского единства, и они постоянно подтверждают свою действенность и полезность.

215. Но речь идет также о других новых организациях, которые обретают солидарность в более ограниченных масштабах и предпринимают общие инициативы и действия. Это явление весьма широко распространенное и поэтому оно является отражением большой потребности. Мы можем быть уверены в том, что эти группировки, ассоциации и сообщества станут основами мира и этапами на пути развития мира завтрашнего дня. Многие примеры свидетельствуют о том, что они уже начали играть такую роль и что с каждым днем надежда все больше воплощается в реальность.

216. Мы все помним, что так называемые «прифронтовые» государства внесли значительный вклад в деколонизацию Родезии на наиболее деликатном ее этапе. Мы все помним инициативы, предпринятые Исламской конференцией и Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии [АСЕАН]. Я также могу сослаться и на усилия, предпринятые рядом западноафриканских стран для оказания помощи Чаду в восстановлении условий, необходимых для национального примирения и гражданского мира в этой стране. Я хотел бы также воздать должное президенту Республики Джибути за его недавний призыв к заключению перемирия и достижению урегулирования на Африканском Роге путем переговоров.

217. Наконец, отмечая роль Европейского сообщества, я хотел бы напомнить о том, что Фран-

ция была одним из его основателей. «Девятка» не довольствуется лишь тем, что по-братски относится к этим новым ассоциациям. Девять стран-членов установили прямые контакты с ними в ряде случаев, в частности с Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии [АСЕАН] и с Андским пактом²⁰. Девять стран Сообщества готовы начать новые инициативы. В качестве Европейского экономического сообщества мы посвящаем значительную долю своих усилий на содействие развитию. Мы будем продолжать действовать таким образом. Наши действия все больше ориентируются на разрядку и мир. Мы меньше, чем раньше, можем проявлять равнодушие или занимать выжидательную позицию перед лицом возросшей опасности. Мы уже не довольствуемся тем, чтобы просто слышали наш голос. Мы решили поступать так, чтобы чувствовалось наше присутствие. Миссия г-на Торна, нынешнего президента девяти стран — членов Европейского сообщества, которая была недавно предпринята на Ближний Восток от ее имени, является подтверждением и проявлением такого решения.

218. Периоды кризисов — это не то время, когда можно оставаться в стороне или уходить от ответственности, — наоборот, это время для проявления ответственности и инициативы. Государство, от имени которого я выступаю, должно в первую очередь помнить об этом. Франция привержена самоопределению народов — как своего собственного, так и других; она неоднократно демонстрировала эту приверженность на протяжении 20 последних лет. Она уважает свободный выбор народов, за который она несет ответственность. Франция доказала это совсем недавно, прекратив в установленные сроки кондоминиум, который она осуществляла с Великобританией на Новых Гебридах. Франция также не допустила бы, чтобы этот «свободный выбор» был продиктован кем-то еще. Франция не допустила бы предопределения вместо самоопределения.

219. Франция испытала на себе угнетение и лишения войны. Она понимает страдания, которые порождаются насилием, нетерпимостью и нищетой, и широко открывает свои границы для всех беженцев, которые ищут убежища на французской земле.

220. Франция не является стороной в каком-либо конфликте и не имеет никаких претензий к кому-либо. Но она хорошо знает цену безопасности и преисполнена решимости заплатить эту цену. На протяжении долгой истории приобретающее большое количество искренних друзей на пяти континентах, Франция готова к сотрудничеству со всеми. Но мы никогда не подвергнем риску нашу независимость.

221. То, что Франция говорит сегодня таким серьезным тоном, не должно вызывать удивления, поскольку конфликты множатся и углубля-

ются; международный диалог, хотя он формально не прерван, по сути дела он не был даже начат: будь то вопросы разрядки, разоружения или мира; создается впечатление, как будто бы мир не осмеливается ни отрицать эти принципы, ни добиваться их осуществления.

222. Обращаясь с предостережением и призывом в конце своего выступления сегодня, Франция остается верной своей традиции и своему призванию. Как любое другое государство, Франция должна защищать свои национальные интересы, но она ставит интересы мира, справедливости и прогресса человечества выше всего.

223. Г-н ВРХОВЕЦ (Югославия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Председателя по случаю его избрания на эту должность на тридцать пятую сессию Генеральной Ассамблеи. Я убежден, что благодаря его богатому опыту и умению мы успешно закончим нашу работу.

224. Мы высоко ценим важный вклад его предшественника, посла Салима Ахмеда Салима, в осуществление руководством работой нескольких сессий в прошлом году.

225. Неустанные усилия Генерального секретаря г-на Курта Вальдхайма по укреплению роли нашей Организации в сохранении мира и развитии сотрудничества во всем мире заслуживают нашего полного признания.

226. На последней специальной сессии мы с особой радостью приветствовали прием Республики Зимбабве в наше сообщество наций. Сегодня мы также испытываем радость в связи с тем, что Сент-Винсент и Гренадины приняты в члены нашей Организации.

227. Этот год явился годом печали для народов Югославии. Неумолимая смерть унесла нашего президента Тито. В этот момент испытаний мы нашли большое утешение в том, что народы мира искренне разделили наше горе.

228. Мы хотели бы искренне поблагодарить членов данной Организации и представителей государств-членов за выражение сочувствия и слова ободрения, обращенные в наш адрес, а также за дань уважения президенту Тито и делу его жизни. Это показало, что Тито, его идеи и достижения принадлежат не только Югославии, но также и всему человечеству. Мы гордимся этим, и поэтому считаем своим особым долгом идти по его пути.

229. Мы собрались здесь для того, чтобы рассмотреть положение в мире и подумать, что можно сделать для его улучшения.

230. Проблемы и задачи настолько велики, что нам более чем когда-либо раньше необходимо обеспечить политический реализм и разделение ответственности, если мы хотим выжить на нашей беспокойной планете. Мы должны признать тот факт, что большинство человечества отказывается примириться с существующим положением.

²⁰ Страны — участницы Картахенского соглашения о субрегиональной интеграции, подписанного в Боготе 26 мая 1969 года.

ем, которое становится все более и более невыносимым.

231. Мы вступаем сейчас в новую эру, когда народ и государства настаивают на праве активно участвовать в определении всемирного развития. В нашем мире растут многочисленные противоречия: вопрос мира и войны в различных частях мира; голод и нищета; привилегии и эксплуатация; проблемы развития и опасная гонка вооружений; и различные формы господства, а также и сопротивление такому положению вещей.

232. Сегодня мы можем общаться лишь на языке равенства и независимости. Решения, которые не учитывают интересов всех государств, не являются больше приемлемыми. Это единственная основа, на которой можно строить новые международные отношения.

233. Политика неприсоединения является квинт-эссенцией чаяний народов в отношении достижения полной независимости, свободы и жизни, достойной человека. Почти две трети членов нашей Ассамблеи находят в принципах и целях политики неприсоединения общий знаменатель их стремлений создать новый международный порядок.

234. Движение неприсоединения является перспективой и концепцией мира, в котором мы будем жить завтра. Сегодня мало кто может отрицать огромный вклад, который движение неприсоединения внесло для блага человечества. В этой связи я хотел бы напомнить слова президента Тито на шестой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран²¹. За последние два десятилетия, как подчеркивал президент Тито, мы подтверждали первоначальные принципы и цели движения неприсоединения в качестве постоянных ценностей; мы внесли значительный вклад в успешное осуществление и исход антиколониальной революции; мы выступили против политики с позиции силы и иностранной интервенции во всех их формах; мы кодифицировали принципы активного и мирного сотрудничества и решительно выступали за их осуществление; мы разработали долгосрочные меры по установлению нового международного экономического порядка; и мы способствовали достижению цели универсальности Организации Объединенных Наций и усилению ее роли.

235. Политика неприсоединения определилась как важный независимый фактор стабильности и позитивных изменений в мире. Мы с удовлетворением отмечаем, что во имя политического реализма она пользуется все большим признанием.

236. Опыт давно научил нас тому, что существование баланса, основанного на страхе, и отсутствие глобального конфликта между великими державами, по всей видимости, не являются гаран-

тией прочного мира. Наоборот, это часто порождает новое соперничество, мешает освобождению народов и мешает свободному выбору их собственного образа жизни. Все это порождает локальные войны и конфликты в различных частях земного шара, где ежедневно гибнут тысячи людей, где народы подвергаются бесчисленным страданиям и где причиняется огромный материальный ущерб.

237. Прошлый год показал, что единственным возможным решением существующего кризиса и единственным реалистичным ответом на основные вопросы являются те решения, которые учитывают стремления народов жить и работать в условиях свободы, стремления, которые составляют основу Устава Организации Объединенных Наций.

238. Победа народа Зимбабве, добытая в результате длительной и тяжелой освободительной борьбы, свидетельствует о том, что нет силы, которая могла бы подорвать решимость какого-либо народа достигнуть свободы и стать хозяином своей собственной судьбы. Эта победа является одним из величайших вкладов, который народы южной части Африки внесли в ликвидацию колониализма, расовой дискриминации и апартеида.

239. Колониальная и расистская политика Южной Африки несостоятельна и неприемлема с политической, социальной и гуманитарной точек зрения. Нельзя представить себе, что ряд государств продолжает сотрудничать с расистским режимом Претории, когда он попирает решения Организации Объединенных Наций, предпринимает агрессивные нападения на соседние страны и увековечивает жестокие акты насилия против угнетенного народа Намибии.

240. Следует напомнить о том, что Организация Объединенных Наций, — а это означает все государства — члены Организации, — несет прямую ответственность за освобождение Намибии. Отсюда вытекает наша обязанность принять на нынешней сессии решения, призывающие Совет Безопасности обеспечить полное осуществление своей резолюции 435 (1978), принять все возможные меры, имеющиеся в нашем распоряжении, включая положения главы VII Устава, поддерживая этим справедливую борьбу народа Намибии под руководством СВАПО.

241. В этот критический момент мы должны продемонстрировать нашу готовность покончить с эрой колониализма — одной из самых позорных страниц истории человечества.

242. Перейдем к другому глобальному кризису. На Ближнем Востоке Израиль, совершая непрекращающуюся агрессию и узурпацию прав арабских народов, аннексируя Иерусалим, а также беспрерывно покушаясь на независимость Ливана, постоянно нарушает принципы Устава и не выполняет решения Организации Объединенных Наций.

²¹ Шестая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившая в Гаване 3—9 сентября 1979 года.

243. Те, кто обладает чувством политического реализма, не могут больше отрицать, что палестинский вопрос является центральным в ближневосточном кризисе и что ООП является единственным законным представителем палестинского народа. Без его равноправного участия не может быть достигнуто никакого справедливого, прочного и всеобъемлющего решения этого кризиса. Наш долг — обеспечить для палестинского народа его основные права на самоопределение и на создание своего собственного государства, а также право суверенного решения своей собственной судьбы. В первую очередь это требует вывода израильских войск со всех арабских территорий, оккупированных в 1967 году.

244. В последнее время мир явился свидетелем роста тенденции к применению силы в международных отношениях. Суверенитет, территориальная целостность и право на свободное национальное и социальное развитие постоянно подвергались опасности.

245. Мы видим, что единственный выход из этого положения — возврат к последовательному осуществлению норм международной жизни, из которых сила, давление и вмешательство должны быть решительно исключены. В нашем подходе ко всем кризисам в мире мы руководствуемся этими идеями.

246. Один из таких кризисов возник в Юго-Восточной Азии. Есть серьезное опасение, что он перерастет в конфликт более широкого масштаба. Мы хотели бы повторить, что мы видим выход из этого опасного положения в неотложном поиске политического решения. Это, безусловно, означает вывод иностранных войск и создание условий, которые дадут возможность народу Кампучии решить вопрос о своей социально-политической системе и восстановить независимость и статус неприсоединения этой страны.

247. Мы также обеспокоены развитием событий в районе Юго-Западной Азии, Персидского залива и Индийского океана. Эти события предупреждают нас о том, что соперничество, имеющее целью расширение сфер влияния, может привести к превращению этого района в арену постоянной нестабильности и к новому глобальному конфликту.

248. Мы хотим, чтобы все противоречия были разрешены мирными путями, и с этой целью мы готовы приложить максимальные усилия в рамках Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что для кризиса в Афганистане, чреватого большой опасностью, можно также найти политическое решение. Это означает, что решение должно предусматривать вывод иностранных войск, обеспечение нормальных отношений и укрепление независимости и безопасности всех стран региона.

249. Что касается корейского вопроса, то мы приветствуем позицию правительства Корейской Народно-Демократической Республики, призы-

вающего к решению этого вопроса мирными средствами, без иностранного вмешательства; готовность этого правительства возобновить диалог о воссоединении является конструктивным вкладом, отвечающим законным чаяниям и праву корейского народа на воссоединение.

250. Что касается кризиса в Западной Сахаре, то мы хотим подчеркнуть, что, по нашему мнению, этот вопрос носит колониальный характер, что его можно справедливо разрешить только на основе Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. Это влечет за собой осуществление права народа Западной Сахары на самоопределение. Поэтому мы приветствуем усилия, предпринимаемые Организацией африканского единства [ОАЕ], направленные на мирное решение этой проблемы.

251. По нашему мнению, дальнейшее затягивание кипрского кризиса увековечивает постоянный очаг конфликта и нестабильность в Восточном Средиземноморье. Возобновление межобщинных переговоров, как мы считаем, является правильным путем для достижения решения, приемлемого для обеих сторон. Рамки этих переговоров были заложены в резолюции 3212 (XXIX) Генеральной Ассамблеи и многочисленных документах, принятых на конференциях неприсоединившихся стран; это показывает, что прочное и справедливое решение может основываться лишь на выводе иностранных войск и сохранении независимости, территориальной целостности, суверенитета и статуса неприсоединения Кипра.

252. Учитывая опасность, которую влечет продолжающееся увеличение числа глобальных кризисов, мы придаем особое значение инициативе неприсоединившихся стран о выработке декларации о недопустимости интервенции или вмешательства во внутренние дела государств²². Мы считаем, что принятие такой декларации Генеральной Ассамблеей способствовало бы более ответственному поведению государств в их взаимных отношениях и уменьшило бы опасность интервенции.

253. Давайте же нести совместную ответственность и выступать в духе конструктивного сотрудничества и взаимного доверия. Идеологические разногласия или различия в социально-политических системах, по нашему глубокому убеждению, не должны быть препятствием для постоянного применения действенного и мирного сосуществования в качестве основной характеристики международных отношений и общей ответственности за будущее мира, в котором мы живем. В этом отношении мы хотели бы подчеркнуть ответственность всех стран, включая неприсоединившиеся, за строгое соблюдение принципов международного поведения, вопло-

²² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Приложения, пункт 46 повестки дня, документ A/34/827, пункт 9.*

щенных в Уставе Организации Объединенных Наций.

254. На данном этапе я хотел бы подчеркнуть наше глубокое сожаление и серьезную озабоченность в связи с вооруженным конфликтом между Ираком и Ираном. Мы искренне надеемся, что эти две страны, которые являются участниками движения неприсоединения, найдут мирное решение конфликта на основе принципов Устава Организации Объединенных Наций и политики неприсоединения.

255. Я хотел бы особо подчеркнуть нашу убежденность в том, что политика неприсоединения является универсальной концепцией, чей дух и основные ценности могут быть также успешно применены к внутриевропейским отношениям и сотрудничеству.

256. Сохранение подхода к решениям Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, состоявшегося в 1975 году в Хельсинки, с позиции блоков было бы равнозначно прочному утверждению раздела Европы, что имело бы серьезные последствия для всего мира. Поэтому мы считаем, что настало время, когда концепция разрядки блоков, которая до некоторой степени преобладает в Европе, должна во все возрастающей степени вести к подлинной общеевропейской разрядке. Мы считаем, что нейтральные и неприсоединившиеся страны Европы могут сыграть важную роль в усилении этого процесса. Мы надеемся, что мадридская встреча по рассмотрению результатов Хельсинкского совещания успешно преодолеет все препятствия.

257. Европа не может сохранять мир для себя и закрывать глаза на то, что происходит во всем остальном мире. Она не может обеспечить свой экономический прогресс, не внося вклада в решение экономических проблем мира. Она не может успешно контролировать вооружение на своей территории, если она не внесет вклад в процесс общего и полного разоружения. Не может быть прочного смягчения напряженности в Европе без решения кризиса, существующего на других континентах.

258. Я хотел бы особо подчеркнуть тот факт, что гонка вооружений служит целям укрепления различных форм монополии и господства. Нет необходимости указывать, что такая практика постоянно угрожает жизненным интересам, независимости, безопасности и развития развивающихся и неприсоединившихся стран.

259. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций ведет подготовку к двум важным конференциям, которые будут проходить в последующие годы: во-первых, к новой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, намеченной на 1982 год, и, во-вторых, к международной конференции, которая будет проведена под эгидой Организации Объединенных Наций в 1983 году, в цели которой входит найти политическое решение вопроса о бес-

препятственной реализации программ ядерной энергетики всех стран в целях мирного использования ядерной энергии. Югославия придерживается мнения, что все государства должны активно содействовать достижению успеха этих конференций.

260. Международные экономические отношения проходят стадию глубокого кризиса, и первыми его жертвами становятся развивающиеся страны. Существующая система бывших привилегий — источник ряда крупных диспропорций в мировой экономике и несправедливости в экономических отношениях, что является причиной хронической нестабильности в мире. Мы также считаем, что новые реальности настоятельно требуют, чтобы международные экономические отношения были организованы на основе равенства, взаимозависимости и взаимных интересов.

261. Именно по этой причине мы придаем исключительное значение недавно завершившейся одиннадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной проблемам экономического развития. К сожалению, специальная сессия не приняла решения о начале глобальных переговоров из-за отсутствия политической роли со стороны некоторых из наиболее развитых стран. Однако мы избежали полного провала и таким образом сохранили надежду на будущее.

262. Говоря об этом, мы учитываем, что консенсус, достигнутый в отношении Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, является важным признанием взаимозависимости мира и открывает новые пути для международного сотрудничества.

263. Мы также рассматриваем как позитивный факт принятие специальной сессией резолюции об оказании помощи наименее развитым странам [резолюции S-11/3 и S-11/4]. Это представляет собой шаг вперед в решении международным сообществом этого важного вопроса. Мы надеемся, что эта регулярная сессия успешно завершит неоконченную одиннадцатой специальной сессией работу и тем самым отразит новые нужды и реальности.

264. В целом работа специальной сессии, как в том, что сделано, так и в том, что не сделано, драматически отражает тесную взаимосвязь политических и экономических направлений международных отношений. Никто больше не может оспаривать это; к сожалению, не все идет так, чтобы это подтверждало их полное признание этого положения. Исторической заслугой неприсоединившихся стран является то, что они всколыхнули понимание этой связи. Следующий шаг должен быть направлен на преодоление основного парадокса нашего времени: одновременное существование взаимозависимости и раздела мировой экономики. Только новый международный экономический порядок может ликвидировать эту пропасть.

265. Мы видим в установлении нового порядка возможность для развивающихся стран выйти на дорогу ускоренного экономического развития, что является предпосылкой эмансипации народов и освобождения развивающихся стран от зависимости. Это также является предпосылкой общей стабильности в мире.

266. Мы придаем большое значение правам человека, мы считаем этот вопрос серьезным международным вопросом, которому наша Организация должна уделить необходимое внимание. Нам представляется, что подход к этой проблеме в Организации Объединенных Наций до сих пор, несмотря на некоторые серьезные недостатки и отклонения, был отражением динамического процесса, направленного на расширение определения прав человека и путей обеспечения защиты этих прав.

267. Эта позитивная эволюция прежде всего отражается в растущем сознании того, что для решения этого сложного вопроса следует исходить из того факта, что народы и государства не могут быть свободными в социальном и политическом плане, если они не будут свободны в экономическом и национальном отношении.

268. Исходя из этих принципов, мы придаем особую важность осуществлению прав всех наций и национальных меньшинств, а также этнических, религиозных и других групп. Мы считаем, что положение национальных меньшинств является не только важным вопросом внутреннего характера для каждой отдельной страны; этот вопрос является также жизненно важным для укрепления сотрудничества, добрососедских отношений и мира и безопасности в различных частях мира.

269. Мы считаем, что принятие декларации о правах национальных, этнических, языковых и религиозных меньшинств, находящейся на рас-

смотрении Комиссии по правам человека²³, является важным вкладом в дело развития и защиты прав национальных меньшинств как важный аспект осуществления прав человека в целом.

270. В этом году отмечается тридцать пятая годовщина со дня основания Организации Объединенных Наций. Все это время Организация Объединенных Наций активно участвовала в позитивном преобразовании международных отношений, она также была ареной серьезных усилий и борьбы за создание лучшего и более справедливого мира.

271. Однако мы не можем оставаться слепыми в отношении того, что Организация Объединенных Наций была ограничена в решении важных критических проблем.

272. Мы хотели бы, чтобы Организация Объединенных Наций была форумом для просветленного обмена идеями и для эффективных переговоров по самым важным международным вопросам. Для этого необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций отражала стремления к демократизации международных отношений.

273. Давайте же оправдаем те надежды, которые вызваны проделанной нами до сих пор работой. Если мы хотим жить в новом мире, в котором условия мира, безопасности и процветания для всех станут постоянной и прочной предпосылкой, то мы должны понять, что этот мир не придет к нам сам по себе.

274. Югославия будет по-прежнему содействовать осуществлению этих благородных целей. В этом она будет постоянно руководствоваться, как и до сих пор, принципами и целями политики неприсоединения.

Заседание закрывается в 13 час. 35 мин.

²³ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1980 год, Дополнение № 3, глава XXVI, раздел А, резолюция 37 (XXXVI).